Ն.5294 1902 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 27—28 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1320 ՇԱՊԱՆ 9 ՕՆ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.ոսան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնեի վէ Յիւնէի սահիգէ ղշ. 5
Կիւնէի սահիգէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճաատէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Գեազիթէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունտա։
Մէվատտը նաֆիյա տահր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԹԷՐԲԸ ՍԻԼԱՀԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ռուսիա Զարը՝ տէվլէթլէրէ երնէ պիր թահրիրաթ իրսալիյէ Լա Հէյ սուլհ գօնկրէսինի թէչէպպիւս էյլէտիկի սուլհ միւզաքէրաթընը իքմալ իթմէյէ տավէթ իտէճէք տիր։ Պիր Իթալիա կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, իչպու եէնի տավէթ թէրթիպ իտիւմիշ օլուսպ, Զար հազրէթլէրի՝ պունը տէվլէթլէրէ իրսալ իթմէք իչուն միւնասիպ պիր վագթա ինթիզար էյլէմէքսէ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ «Սէրվէթ» կազէթասը եազտըղը պիր ֆիգրատա՝ Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին արզուի ալեի թէրագգը վէ ասայիշլէրէվլերանէսի նօգթան նազարը յլա, պէօյլէ պիր թէգլիֆին Շարգտա հիւնի սուրէթլէ թէվլագգը իտիլէճէկինի եազը յօր։

«Զաթը հազրէթը Բաթիչահի՝ մէմալիքինին թէրագգը»ը՝ ղայրէթ վէ ասայիշ սայէսինտէ հուսուլէ կէլմէսինէ էվրօրա հիւքմտարլարը միյանընտա քէնարլէրի էն զիյատէ արզուի սուլէրէվլերանէ իզհար պույուրմըշլար տըր։ Շէվքէմէպ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին յու արզուի Հիւմայունլարը յլա սէնայիի նէֆիսէ վէ մէարիֆը ումումիյէ թէրագգը, վէ մուէսսէսաթը խայրիյէ թէզայիա իթմիշ վէ միւնասէպաթ վէ միւրասէլաթ քէսբը ինթիզամ էյլէմիշտիր։»

Պիր Վիէննա կազէթասընտան նագլէն պու կիւնքի «Իգտամ» կազէթասընընն տէրճ էյլէսիկի պիր ֆիգրատա նազարէն, Ռուս կազէթասը՝ Պուլկար էյզիրասընընն հարէքէթը չէգավէթքարանէսինի ճիտտի պիր պիթարաֆվէրգ իլէ թագպիհ, իտիյօր։ «Բէթէրսպուրկիա Վէսթմօսթի» կազէթասընընն պու պապատ եազտըղը պիր պէնատ, հիւքիմէթը Օսմանիյէնին գուվվէթ վէ տաթվէթը ասքէրիյէսինի թագտիր վէ սիթայիլէ թասվիր վէ իրատ էյլէմէքսէ օլուպ, բբէնս Ուլթօմանքինին միւրէվվիճը էֆքարը օլան պիր կազէթատախի՝ Ճիւլուսը Հիւմայունատան պու կիւնէ գատար կէչէն 26 սէնէ զարֆընտաքի թէչքիլաթը միւքէմմէլէ սայէսինտէ հիւքիմէթը Օսմանիյէնինատքէրվէք նօգթան նազարընտան ֆէվգէլատ պիր սուրէթտէ ասարը թէրագգը կէօսթէրմէկինի պէյանատէն սօնրա, յու սաթըրլարը իւավէ իթմիշ տիր։ «Պինատնալէյ», հիւքիմէթը Օսմանիյէնինատքէրվէք նօգթան նազարընտան ֆէվգէլատ պիր սուրէթտէ ասարը թէրագգը կէօսթէրմէկինի պէյանատէն սօնրա, յու սաթըրլարը իւավէ իթմիշ տիր։ «Սէրվէթ» կազէթասը եազտըղը պիր ֆիգրատա՝ Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին արզուի ալեի թէրագգը վէ ասայիշլէրէվլերանէսի նօգթան նազարը յլա, պէօյլէ պիր թէգլիֆին Շարգտա հիւնի սուրէթլէ թէվլագգը էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին յու արզուի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին արզուի սուլէրէվլերանէ իզհար պույուրմըշլար տըր։ Շէվքէմէպ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին յու արզուի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին արզուի սուլէրէվլերանէ իզհար պույուրմըշլար տըր։

«Զաթը հազրէթը Բաթիչահի՝ մէմալիքինին թէրագգը»ը՝ ղայրէթ վէ ասայիշ սայէսինտէ հուսուլէ կէլմէսինէ էվրօրա հիւքմտարլարը միյանընտա քէնարլէրի էն զիյատէ արզուի սուլէրէվլերանէ իզհար պույուրմըշլար տըր։ Շէվքէմէպ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին

—Պու սէնէ իքմալը թահսիլ իլէ օրտուլաճա թային օլունան թապիպլէր՝ եազընտա մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

—Թէսվիյէի թարիդ իշլուն իսթիմլաք իտէն խանէլէր պէտէլաթընընն թէմամէն պէլէտիյէ տահրէլէրինտէն իթասը՝ մուվաֆրզ օլմայըպ, եօլ վէ արսա հալինէ կէթիրիլէն մահալին ճիվարընտա պուլունան վէ քէսպը չէրէֆ իտէն խանէ վէ տիւքքեան սահիպլէրինէ չէրէֆի նիսպէթինտէ ֆիւրուսթը վէ պունլարտան ալինաճագ չէրէֆիյէլէրին տախի՝ իսթիմլաք իտիլէն մահալին գըյմէթի նիսպէթինտէ վէ օ մըգտար իւզէրինտէն վերկիլէրինտէն իսթիհսալի լազըմ կէլէճէկի՝ մերճինճէ գարարլաշըրըլմըշ տըր։

—Աչար միւլթէզիմէրինին կէչմիշ սէնէլէրէ ահտ պօրճլարընը թէսվիյէ իթմէտիքճէ երթէսի սէնէ թէքրար աչար իլթիզամ էյլէմէլէրինէ միւսաատէ կէօսթէրիլմէսի, վէ գարիյէ աչարընը՝ միւզայտէյէ հիյլէ գարըշընընը լարագ սէնէի սապրգ պէտէլինտէ պիր խայը նօգսանըյլա թալիպլինէ իհսանէի գաթիյէսինին իճրասը վէ միւլթէզիմէրին քէօյլերտէն նիզամէն մուայյէն մըգտարտան ֆաղլա էօշր ալմայա գալդըշմալարը՝ հիւքմը նիզամա մուղայիր օլտուղընտան, պու պապատ թէտգիգաթը լազըմ իճրասընյլա գարիյէլերճէ պու կիւպի եօլսուզլըղընը մէնի՝ մագամը Սատարէթտէն մերճինէ իշար պույրուլմըշ տըր։

—Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, եավերը հարպը հազրէթը Շէհրիյարի Ֆէյզի պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ ճումաա երթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկա միւվասլէթ իտուպ, թարաֆը զիյէրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն հէտիյէթէն կէօնտէրիլէն տեօրթ ըէս ճընս աթլարը կրանտիւք Նիգօլա Նիգօլայէվիչէ թէսլիմ իթմիշ տիր։

—Ախիրէն ումում էճզաճըլար էանաֆը թարաֆընտան Մէքթէպը Թրպպիյէյէ թագտիմ գըլընմըշ օլան պիր լայիհա՝ Մէճլիսը Սըհհիյէճէ թէտգիգ իտիլմէքտէ, վէ ումում էճզաճը էանաֆճա մէրի օլմագ իւզրէ պիր էճզա թարիֆասը գալէմէ ալընմագտա տըր։ Մէզքուր թարիֆա՝ էճզախանէլէր միֆթէթիչի իզզ. թահիր պէյ իլէ էճզաճըլար հէյէթի ազասընտան Մ. Աբերի վէ Մ. Ֆրամանտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնա իթա գըլընճաագ տըր։

—Իրէք թօխումը եէթիչտիրիպ սաթմայա տահր գալէմէ ալընան թալիմաթնամէ մուճիպլինճէ թային օլունաճագ ֆէնն մէմուրլարընընն միւսապէգա իմթիհանընա պու կիւն Միւլքիյէ Պայթար մէքթէպինտէ պաշանաճագ տըր։ Իշպու իմթիհանընն հէյէթը միւմեյյիյէսի՝ զրաաթ հէյէթը ֆէննիյէսի 4ինճի շիւպէ միւֆէթթիշի սաատ. Ճէմիլ պէյէն թահթը ըիյասէթինտէ, Ղնճի շիւպէ միւֆէթթիշի Վահան, Յուսէֆը Ռումումիյէ իտարէսի զրաաթ ֆէնն միւշավերի սաատ. Թորգոմեան էֆ.լեր իլէ հարիր գօնթրօլ մէմուրը Մ. Տիրայմնտան միւրէքքէպ տիր։

—Թօքխանէ ֆէրիգանընտան Գարա Աղաճ ֆիշէնքխանէսի ուսթա պաշըրը Ֆրուսթ բաշ՝ տիւն Պէյօղլընտաքի խանէսինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ 30 սէնէ էվվել ինկիլթերատան կէլէրէք խրտվէթը սալթանաթը Սէնիյէյէ կիրմիշ իտի։

—Տիւն կէճէ սաաթ 3½-տա Ռումելի Գավազընտա պիր իսլամըն գուլիպէսինտէն եանկըն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, էթրաֆա սիրայէթինէ մէյտան վերիլմէքսիզին տերհալ պաթըրըլմըշ տըր։

—Եազմաճը էանաֆընա մախսուս պօյալար՝ Թօքխանէի Ամիրէտ եաբըլմագտա օլտըղը ճիհէթլէ էանաֆը մէրգումէյէ ահտ վէ մէվատտը մուզիրրէ իլէ գարըշըճ պօյալարընը խարիճտէն կէօմրիւքլերէ վիւրուտինտէ իմրար իթտիրիլմէյիպ մախրէճլերինէ իատէսի՝ ճէմիյէթը Ռուսումիյէ գարարըյլա Ռուսումաթ էմանէթինտէն լազըմ կէլէնլերէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 6 գարարլարընտա պիր Եուանը՝ սերխօշըճ սաիգասըյլա էլինտէ պուշագ օլտուղը հալտէ Պէյօղլունտա Սուրէնեան Թումիկ էֆ.Նին պագգալիյէ մաղազասընա կիրմիշ իսէ տէ, թէզկեհատար Մ. Ճօրճի՝ մաղազայա պիր զիյան կէլմէմէք իչուն մերգումը գանտըրըպ վէ պիր կէօնա զարարա սէպէպ օլմագսըզը տըշարը չըգարմըշ վէ բօլիսէ թէսլիմ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

—Մէճլիսը Թրպպիյէի Շահանէ ճումաա կիւնիւ ագտը իճթիմա իտտերէք, բէիս Յօգթ. Բէմիինկէր՝ բիւֆէգասընամընա աթոուֆ. Յօգթ. Թօրասանճեան էֆ. հազրէթլէրինին էօհտէսինէ բիւթպէի պալէա թեվճիհ պու իրրըլմասընտան տօլայը պէյանը թէպրիքճէթ էյլէմիշ տիր։ Բէգա Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ տերի խասթալըգըլարը մուալիմի Յօգթ. Տիրինկին՝ Բիլ տարիւլթիւնունը մուալիմիկինէ թայինինտէն տօլայը թէպրիք իթմիշ տիր։

—Պօրճընը վերմէկէ միւգթէտիր օլմայան գապզիմալար զիմմէթինին միւսպպիպի օլան մէմուրլարտան թահսիլի լիւզումը՝ էյմապ իտէնլերէ իշար իտիլմիշ տիր։

—Կէչէնլերտէ Բօպէրթ Դօլէժտէ չալըշտըղը սըրատա, եիւքսէք պիր եերտէն տիւշիպ վէֆաթ իտէն տօղրամաճը Կարապետ աղանըն ալէսինէ մէքթէպ իտարէսինճէ պիր այլեգ իթասը գարարկիր օլմուշ տըր։

—Դարատէնիզտէն կէլէն պիր Ինկիլիզ վաբօրը եէնիքէյ վաբօր իսքէլէսի եանընտա գարայա տօղրու կէլէրէք գումա օթուրմըշ իսէ տէ, իճրա օլընան մանօվրա իլէ վաբօր եիւզտիրիլմիշ տիր։

—Պէրլին միւզէսի միւտիրի Մ. Ռիկանթ թարաֆընտան Միլէթ չէհրի խարապէսինտէ իճրա իտիլմէքտէ օլան հաֆրիյաթտա պիր չօգ ասարը գատիմէ մէյտանա չըգարըլմըշ տըր։

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Պու սապահ Բարիզ մուխպիրը մախսուսըմզտան ալտըղըմըզ պիր մէքթուպա նազարէն, կէչէն չարշէնպհ ագշամընը Մօնմարթր ճիվարը գահվէխանէլէրինին պիրիստէ, Սթանպօլը եէլիլ ղէյթին սաթան Անտօնանի իսմինտէ պիր Ռում՝ Դայսէրլի կարապետ Դալըպճեան նամ տէլիգանալը գամա իլէ ալթը եէրինտէն ճէրճ վէ դաթլ էյլէմիշ տիր։

Մահալլի կազէթալարը պու ճինայէթին սէպէպի ազգ ու մուհապպէթէն սիթեվէլլիւտ գըսգանճլըգ օլտըղընը եազմըշլար իսէ տէ, մէզքուրճինայէթին ասըլ սէպէպի ախզուրիթասան իլէրի կէլէն պիր իշ օլտըղը կէօրիւլիյօր։

Կարապետ Դալըպճեան՝ 5 սէնէ Ֆրանսատա Լէժիօն Էթրանժէտ պուլընըզգան սօնրա, շնմի Բարիզ պօրասասընտա ամէրիգան ֆքսասը սաթմագտա իտի։

Ճինայէթին վուգուսը իշիպլիմէսինի միւթեազգը, Բարիզ Հոգեւոր Հովիւի Տ. Վռամշապուհ քահանայ Քիպարեան՝ «Օբիթալ Լարիպուազիէր»է կիսէրէք, մագթուլընն ճէսէսինի կէօրմիշ վէ ճէնազէնին տէֆնի իշիւն լազըմ կէլէն թէրթիպաթը էյֆա էյլէմիշ տիր։

ԷՇԴՐՇԱ ՏԷՐՏԷՍԹԻ

«Դօսօվա» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, պիր թագըմ էշգրյանընը՝ իրէք գազաօընա թապի Պէնիճէ վէ Կարապիթչէ քէօյլերինտէ կիրլէնմիշ պուլընըգլար՝ հիւքիմէթճէ խապէր ալընմասըյլա մահալի միւթեսարրըֆ վէքիլի միրալայ Սաֆա պէյ վէ նիզամիյէ վէ ժանտարմատան միւրէքքէպ պիր միֆրէզէ իլէ պիր գաչ կէճէ մէզքիւր քէօյէ ազիմթլէհայտուալարընը պուլընարգլարը մահալլերի ապլօգա ալթընա ալմըշլար, վէ պու հալի հրսս իթմիշ վէ եախօտ սավուշմագֆիքրինտէ պուլընմըշ օլան էշխաս սապահա գարշը պիրտէն պիրէ ապլօգա խաթթը իւզերինէ թըրլարագ խաթթը ալմագ զիւմմիյէ ասքէրէ սիլահ թիմաղա պաչամալարընա մէպնի ասքէր թարաֆընտան օլունան մուգապէլէի պիլմիսլ նէթիճէսինէ հայտուտ Պօսանիճէլի Սօլօ նամընտաքի հայտուտ եարալանմըշ, վէ պունլարընն գլավուզլարը պուլընան Պէնիճէլի Սավա թէլէֆ իտիլմիշ, վէ 9 հայտուտ տախի էլտէ իտիլերէք մահքէմէյէ թէսլիմ իտիլմիշ, վէ նիզամիյէ վէ ժանտարմա էֆքիրատը զէրրէ գատար զարարտիտէ օլմամըշլարտըր։

Պունտան պաչգա էշգրյանի մէրգումէնին հէմալարընտան օլուպ, օ կէճէ օրտտա պուլընմայան Պօշնագ տիկէր Լաթիֆ հաճօ Դատրի Լէթատան խըրսըզլըգ մալի օլարագ գալան 47 սըզըր հայվանըյլա 39 գօյուն վէ պիր գըսրագ ալընարագ Իրէքէ կէօթիրիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ԿԻՒՄՇԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ԶՈԳԵՂԱՆԳԽՍՏ

Տիւնքի բազար սապահընը Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ երքէք վէ գաբրն խայլի ճէօմաաթ հազրը օլտուղը հալտէ համիկէթքեար Կիւմշեան Յովհաննէս էֆ.Նին իսթիրահաթը բուհը իշիւն մութանթան պիր սուրէթտէ պիր Պաշտոն տուասը օգունմուշ տըր։ Միւթէվէֆթի մումաթիլէյհին վասյէթինտէն միւսթէֆիտ օլան մուէսսասաթտան պիրի Ս. Երուսաղէմ վանքը օլուպ, մէզքիւր վանք թարաֆընտան Ս. Երուսաղէմ վէքիլի Երէցեան Դեր. Տ. Գէորգ Սրբազան հազրը պուլընմըշ տըր։ Բէգալիք միւսթէֆիտ օլան իքինճի մուէսսասաթ տա Ս. Փրկիչ խասթախանէսի օլմաղլա, պունա վէքեալէլէէն Հոգաբարձութիւն հէյէթինտէն Կիւլպէնկեան սաատ. Պատրիկ էֆ. իլէ Կիւմիւշկերտան Գրիգոր, Մանուկեան Տիգրան վէ Էվրենեան Գրիգոր էֆ.լեր մէզքիւր այինը բուհանիտէ հազրը պուլընմըշլար տըր։ Միւթէվէֆա Կիւմշեան էֆ.՝ մէճճանէն տերս քիթապը նէշը օլունմագ իշիւն տախի պիր մըգտար մէպլաղ վասյէթ իթմիշ օլտուղընտան, Ուսումն. Խորհուրդ թարաֆընտան Տօգթօր Թորգոմեան, Կուրտիկեան վէ Հ. Ասատուր էֆ.լեր հազը պուլընմըշլար տըր։ Քէգալիք Կեդր. Վարչութիւն թարաֆընտան Նորատունկեան աթուֆ. Դարբիէլ, Խաչերեան աթուֆ. Գրիգոր, Եուսուֆեան սաատ. Տիգրան վէ Տէր Ներսէսեան սաատ. Տիգրան էֆ.լեր հազարթը իլէ Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ, Դարակէօզեան Գրիգոր վէ Ասասեան Մկրտիչ էֆ.լեր, վէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան իքի Դիւանապետլեր Թէլեան Բարթող վէ Խաչատուրեան կարապետ վէ Մելիքեան Մկրտիչ էֆ.լեր, Պէշիքթաշ քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդը թարաֆընտան Խօրասանճեանխաչիկ էֆ., վէ Դայսէրլիյէէքի կիւմշեան մէքթէպի Խնամակալութիւնը թարաֆընտան Սթանպօլլուեան Բարսեղ էֆ. քիլիսէյէ կէլմիշ օլտուգլարը կիպի, միւթէվէֆանընն հէմշիրէզատէսի Արզրեան Մանուկ էֆ. իլէ պիրատէրզատէլերի վէ պիրճիւմէ ագրապա վէ թաալիւգաթը, Մամիկոնեան սաատ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլերիյլէ Յակոբեան Միքայէլ վէ Ասլանեան Յարութիւն էֆ.լեր՝ վէ Տէրսասէթտէ պուլընան Դայսէրլի թիճճար վէ սարրաֆան տախի հազը պուլընմըշլար տըր։ Քէգալիք էսայեան մէքթէպինին երքէք վէ գըզ շակիրտանը տախի Դատտա տուրմըշլար տըր։

Ս. Պատարագ այինի սաաթ 5 պուչուգտա խսթամ պուլուպ, միւթէգրպէն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Առաքեալը «Ապաքէն զմաղդկան հաստատեալ կտակ, ոչ ոք կարէ անարգել» քէլամընը մուգատտէ մէ իթթիխազ իտերէք, պիր մերսիյէ (Դամբանական) սէօյլէմիշ, վէ մուգատտէմյի քէմալը մէհարէթ ուպէլազէթլէ կէթիրիպ տիւնքի այինը բուհանիյէ վէ միւթէվէֆանընն վասիյէթնամէսի ահքեամընա պաղլամըշ տըր։ Բաթրիգ Սրբազան՝ իշպու նուսթգընտա միւթէվէֆանընն 10,000 լիրա վասիյէթ իթտիկինի պէյան իթմիշ օլմաղլա, պունընն թաֆսիլաթը պունտան ագտէմ նէշը օլունմըշ տըր։

Մէրսիյէնին խիթամընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ միւթէվէֆանընն բուհը իշիւն տուալար օգումըշ օլմաղլա, հազրըուն՝ ամինխան օլմուշլար տըր։ Պատէհու Հոգեհանգիստ տուասընա պաչանըպ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի իլէ եանընտա սաֆպէսէթէ պուլընան Տ. Հըմայեակ վէ Տ. Գէորգ Սրբազանլար վէ Յակոբեան Վահան, Աղան, Գնել վէ Տիրայր վարդապետլեր, Մկրտեան Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ վէ Պէյօղլունընն պիլճիւմէյ բարասլարը՝ շուրջառ ալմըշ օլտըգլարը, վէ երքէք վէ գաբրն պիլճիւմէյ էճէօմաաթ՝ եանմըշ մմմար թուտտըգլարը հալտէ, Դպիրլեր՝ Հոգեհանգիստ շարականլարը օգումըշլար տըր։ Պատէհու Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Հոգւոց Հանգուցելոց տուասըյլա պու այինէ խիթամ վերմիշ տիր։

Բուսիա սէֆարէթխանէսինէ Մ. Մագսիմօֆքն եէրինէ Մ. Վլասիմիր Մայգօֆ պէրինճի թէրճէման նասպ իտիլմիշ օլտըղընան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ թէպրիք իչիւն մէզքիւր սէֆարէթխանէսէ Մ. Մայգօֆա գարթ տը վիզիթ կէօնտէրմիշ իտի։ Եվվէլքի կիւն տէ Մ. Վլասիմիր Մայգօֆ՝ թէպրիքը մէզքիւրտէն ալալը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ պէյանը թէչէքքիւր իթմէք իւզրէ Պէյօղլունտա քէնտի խանէսինէ կիթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազանը օրտտա պուլամատըղընան, գարթը վիզիթինի պրագմըշ տըր։

Ճումաա երթէսի կիւնիւ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Բաթրիգխանէ գարուքէհեաը Տէր Ներսէսեան սաատ. Տիգրան էֆ. հազրէթլերիյլէ պէրապէր Ամիյէ տարիրսինէ ազիմթ իտերէք, նազը իւպ. տէվլ. Ապաիր Բահման բաշա հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընն ինթիխապընը մուստաբգ Բաթրիգ Կոնդակը օլ թարաֆա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գարրիէլ Սրբազան՝ ըէֆագաթընտա Գալէմքարեան Տ. Գնել վարդապետ պուլընտըղը հալտէ, պու կիւն Ինկիլթերա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իտտիրէք, Ինկիլթերրա գրալը եէտինճի էտուարտըն վէլատէթինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի նամընա ըէսմը թէպրիքի իլֆա իտէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ մահալլի մէքթէպինին թէնսիգի միւնասէպէթիյլէ պունտան ագտէմ կեդր. Ուսումն. Խորհուրդտան մուալիմներ թալեպ իթմիշ իսէ՝ Իսքէնտէրիյէ Խնամակալութիւնը իսէ՝ Ուսումն. Խորհուրդը ճէվապընը կէօրմէմէնինէն նաչէ, Նինայէթ մահալլինտէ պուլարը մուալիմների ինթիխապ իթմէյէ մէճբուր օլմուշ օլտըղընը Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ իթմիշ տիր։ Ուսումն. Խորհուրդ տա Իսքէնտէրիյէ մէքթէպի իչիւն մուալիմ վէ մուալիմէյէր պուլմուշ օլուպ, պունլար՝ Իսքէնտէրիյէ մէմուրիյէթինէն էմին օլտըգլարը իչիւն քէնտի մէմուրիյէթլերինի թէրք իթմիշլեր, վէ եախօտ պաչգա մէմուրիյէթ արամամըշլար տըր։ Շիմտի գալէմճէ պիր թէէխխիւրը մուալիմներէ մուալիմ վէ մուալիմները նի՞չիւն միւթեզարրուր օլսունլար։

Պէշիքթաշ քիլիսէսինին եէնի Թաղ. Խորհուրդը՝ հէր չէյտէն էվվէլ նազարը տիգգաթը մէքթէպին իւզերինէ հասր իտերէք, Սարրաֆեան Յակոբ, Յօգթ. Գրիգեան Ճանիկ, Խորասանճեան Զգօն, Աբելեան Գալուստ, Խորասանճեան Զաբեհ վէ Գարակէօզեան Լեւոն էֆ.լեր՝ տէն միւրեթթէպ պիր Հոգաբարձութիւն թէշքիլ իթմիշ տիր։ Պունլարտան իլք իւչ զէվաթ՝ զաթէն Թաղ. Խորհուրդ ազասը պուլընըյօրլար։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մարսիլիա 9 նոյ.—«Սիւլէյ» նամ գըրուազէօր հարպ սէֆինէսի՝ Մարթինիքտէն ավէթ իտերէք, պու քերրէ էքսատասընտա տէմիր աթմըշ տըր։

Ճիպութիտէն կէլէն խապէրլերէ կէօրէ, տէնիզ գապտօ թէլեկրաֆի թէլի հոկտեմ. 19տան պէրու գօրմուշ տըր։

Հիւտէյտա 9 նոյ.—Հիւտէյտատա գօրէտատան եէնի վուգուաթլար խապէրի վերիլիյօր։

Բարիզ 9 նոյ.—Բատը Գալէ վէ Լուտա մատէն հավալարընտան կէլէն թէլեկրաֆլարա նազարէն, հաքէմէրին գարարը՝ մատէնիլերէ միւսաիտ օլամագլտ պէրապէր, որթալըգտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ թէմամըյլա հիւքմգերմա տըր։

Պու կիւն վուգու պուլան Բօն տը Ֆիանտր ինթիխապընտա սօսիալիսթ նամզէտի Մ. Լաժարիժ՝ 1265 ըէյ գազանան բատիգալ նամզէտի Մ. Լավիէ գարը 1265 ըէյ իլէ ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Աթինա 9 նոյ.— Ինթիխապ միճատէլէսինէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլունըյօր։ Պու քերրէ Մ. Տէլեանինին եէնի պիր բրօկրամը տուվարարա եաբըշտըրըլըպ իլան իտիլմիշ տիր։ Պունըն խիւլասասը պէր վէճճը աթի տիր. թանզիմաթը մէվճուտ մուհաֆազա օլընանագ վէ նիզամնամէյէ հէր քէսէ ըիյայէթ իթտիրիլճէէք, գահտէի թասարրուֆա բէք զիյատէ ըիյայէթ օլունըպ, պիւտժէտէ ֆազլա հասըլ իտիլճէք. վէ պու սուրէթլէ մէմէլէքէթին պիլճիւմէյ գուվվէթի ինպաթիյէսի թէրագգը էյլէյճէք, էշեահ հարպիյէ թէճտիտ վէ օրտու թէնսիգ օլունանագ տըր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՍԻՐԲԻ

Մ. Ճիւնթինի Բանիրէգ գումբանեասը ֆէվգէլատէ բազպէթը ումումիյէյէ մաղհար օլուպ, հէր կէճէ էհալինին ալգըլալարը արասընտա իճրաի հիւնէր էյֆէմէքտէ տիր։ Եաբընտա բրօկրամընն տէյիլիճէէկի տէ վատ իտիլմէքտէ տիր։

ԻՄԲԷՐԱԹՈՐ ԿԻՑԵՕՄ
ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՏԱ

Էվվէլճէ եաղբլաբղը վէճէյլէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ էվվէլքի ճումաա էրթէսի սապահրը «Հօհէնձօլէրն» նամ թէնէզիւհ վարօրբյլա Լօնտրայա միւվասէլէթ իտուպ, անտէն տօղրուճա Շօրնգլիֆէ ազիմէթ իթմիշ վէ օրաստա տրակն ասաքիրը խասսասընընն քէնտի ալայընը կէօզտէն կէչիրմիշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ պիր նութգ իյրատա իտերէք, մէզքիւր ալայընն ճէնուպկի Աֆրիգատա իթթիհսաղ իթտիկի թավր ու հարէքէթի մէտհ ու սէնա իթմիշ վէ խիթամընստա գրալ էտուարտն շէրեֆինէ «հուռռա» նիտասը սալը վերմիշ տիր։ Ասաքիր՝ մէզքիւր «հուռռա» նիտասընը քէմալը չէվդ իլե թէքրար իթմիշէր տիր։ Մէզքիւր ալայընն զապթանը՝ էօյլէյին իմբէրաթօր Կիյեօմընն չէրեֆինէ պիր թաամ թերթիպ իթմիշ օլաուգտրը կիպի, մէզքիւր ալայընն գօմանտանը տալսի՝ իտարէի ագտահ իթմիշ վէ իմբէրաթօր պու նութգա մուգաֆէլէի պիմիալ էյլէմիշ տիր։ Պատէհնա Ալէմանիա իմբէրաթօրը Սանտրինկէմէ ազիմէթ իթմիշ, վէ Լօնտրատան կէչտիկինտէ տէմիր եօլ սթասիօնընստա երզրլան էհալի թարաֆընտան քէմալը չէվդ իլե ալգըլանմըշ տիր։ Սանտրիկէմտէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ Ինկիլթէրա գրալը եէտինճի էտուարտ իլե բրէնս տը Կալ թարաֆընտան իսթիգալ վէ գապուլ օլունմըշ վէ միւլագաթ բէք սամիմի օլմուշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

Շարգի Աֆրիգատա Սօմալիլէր սէրքէրտէսի Մատ Մօլլայը իքի աթէշ արասընա ալմագ իչուն Ինկիլթերանը՝ Իթալիա միւթէֆիլքեաթը օյան Սօմալիլանտ արասընտան Հինտի ասաքիր կէչիրմէկկէ Իթալիատան միւսաատէ թալեպ իտեճէկկի հավատիսէ Բօմատա էֆքարը ումումիյէ մերագ իտիյօր իմիշ։ Պու միւսաատէ եէուզինտէն Իթալիանը Ինկիլթերա իլե պիրլիքտէ իճրան մուհարէպէ իթմէկէ մեճպուր օլմասընտան վէ եախատ իլերուտէ Մատ Մօլլա թարաֆկիրանընը Իթալիանլարտան ախաղը ինթիգամ իթմէք իսթէմէյէրինտէն գօրգուլյօր։

Պունտան մատտա չէօյլէ պիր իթիրազ տախի տէրմիյան օլունը յօր. չէօյլէ քի, Իթալիա՝ Հապէշիսթան ալէյհինտէ մուհարէպէ իտեճէք ասաքիրինի Զէյլատա գարայա չըգարմասը իչուն Ինկիլթերատան միւսաատէ թալեպ իթտիքտէ, Ինկիլթերա պունա մուվաֆագաթ իթմէմիշ տիր։ Հէր նէ օլուրսա օլսուն, մէմու օլունտըղընա կէօրե, Իթալիա հիւքիմէթի՝ Աֆրիգատա եէնի սէրկիւզէշլէրե կիրիշմէյեճէք տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱՍ ԻՃԼԷՐԻ

Գարագաստան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրե, Վէնիզուէլլա հիւքիմէթի՝ կէչէն հաֆթա գաթի պիր ղալեպէ չարմըշ օլտըղընը խապէր վերիյօր։ Ասիլէր՝ Սան-Մաթէօ գուրպինտէ իչղալ իթմիշ օլտըգլարը մէվագրի միւսթահքէմէտէն տիչարը օղլաթըլմըշլար տը։ Մէնտօզա, Մաթօս, Բօլլանտօ, Գրէսբօ, Թօրբէս վէ տիկէր բէք չօղ ժենէրալլար թարումար իտիկմիշլէր տիր։ Կէչէն բաղար ազշամը ասի օրտուսը Վիլլա-տը-Դուրա չէհրինին իչինտէն կէչմիշ տիր։ Գարագաստա թօրպար աթըլարագ վէ գամբանալար չալընարագ ֆիւթուհաթ իլան օլունմըշ տը։

Հիւքիմէթ իսեանընն նիհայէթ պուլտըղընը իլան իթմիշ տիր։

Բէսմի կազէթա՝ հիւքիմէթին Վիգթօրիա չէհրի գուրպինտէ ասխլեր օրտուսընա պէօյիւք պիր ղալեպէ չալտըղընը իլան իթմիշ տիր։ Պունտա ասիլէր թէմամըյլա մաղլուպ օլմուշլար վէ չիմտի Գուարիգա մէվգրինէ տօղրու ֆիրար իթմէքտէ պուլունմըշլար տը։ Ժէնէրալ Բիվէրա թէլէֆ օլմուշ տը։

ՀԱԻԹԻ ՎԱԳՈՆԱՍԸ

Բօրթ-օ-Բրէնստէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրե, չէհրը մէգքիւրտէ եէնիտէն պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, բէք չօղ քիմսէ թէլէֆ օլմուշ վէ եարալանմըշ տը։ Էհալիի չէհր բէք զիյատէ տիչարը խէվֆ ու տէհլիթ օլմուշ տը։

Ժէնէրալ Նօրտ՝ թահթը գօմանտասընտա 10,000 ֆիրատ պուլունտըը հալտէ կէլմէքտէ օլտուղընտան, միւվասէլէթինտէ գաբըլըգլարա խիթամ վերեճէկի իսմիտ օլունը յօր։

Հոկտեմբեր 25տէ Թունակուատան հարէքէթ իտէն պիր վաբօրն պէյանընա կէօրե, ժէնէրալ Ֆիրմէն՝ Սէն-Թոմասա հարէքէթ իթմիշ տիր։

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Գօյսմպիա ճիւմհուրիյէթինին Ուաշինկթօն սէֆիրի իլե Ամերիգա խարճիյէ նազրը Մ. Հէյ արասընտա կէչէն սալը կիւնիւ պիր միւագաթ իճրա օլունըպ, պունտա Բանամա գանալընն ինչաաթը իչուն Միւճթէմէաի Ամերիգայա հուգուգը լազմէ իթասը խուսուսընտա պիր ահտնամէ ագտը միւզաքէրէսինէ տաիր թէտատիրը իպթիտայէ իթթիրազ օլունմուշ տը։

Գօյսմպիա սէֆիրի՝ Միւճթէմէաի Ամերիգանընն թէքիֆ իթտիկի ահտնամէյէ պիր ճէվապ չէքիլտէ պիր թէքլիֆը գաթի արզ իթմիշ տիր։

Հէր նէ գատար հիչ պիր թաֆսիլաթ ալսպ օլունմայյօր իսէ տէ, զանն օլունտուղընա կէօրե, ճէվապը մէգքիւր՝ Սբունէր թէքլիֆինէ մուխալիֆ կէլմէմէքտէ տիր։ Պունընա պէրապեր զանն օլունտուղընա կէօրե, Ամերիգա խարճիյէ նազրը Մ. Հէյ՝ բէհար ճիւմհուր Մ. Բուզվելթին Ուաշինկթօնա ավտեթինտէն էվվէլ հիչ պիր թէչեպպիւը ճէտիտտէ պուլունմայաճագ տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Շանկայտան Լօնտրայա վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրե, միւթէատտիտ Ռուս հարպ սէֆինէլէրի Շանկայա վիւրուտ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրա՝ անիտէ օլթարաֆա պիր տօնանմա ֆիրգասը իրսալինի էմր իթմիշ տիր։

Ֆրանսա բէխը վիւքելասը վէ տախիլիյէ նազրը Մ. Վալտէք Ռուսօ՝ կէլէճէք հաֆթա Աթինատա պէքլէնիյօր։

Սբանիա Մէհլիսը մէպուսանընտա գապինէթօնընն ումումի բօլիթիգա մեսէլէքի իւգէրինէ չէտտա միւզաքէրելէր ճէրեյան իթմիշ տիր։ Մուհաֆազաքարան բէխի Մ. Սիվէլա՝ բէխը վիւքելա Մ. Սակասթանը՝ մէմլէքէթին էմնիյէթինի զայլ իթմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ օլմաղլա, Մ. Սակասթա՝ պունա ճէվապէն, մուհաֆազաքարանը իչ պաշընա կէչտիքլերինտէ մէմլէքէթին բէք զիյատէ միւթեզարրուր օլաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Լայբցիկտէ Ալէմանիա իմբէրաթօրլըը տիվանը ալիսի՝ էսրարը ասքերիյէ իճչա իթտիքլերինտէն տօլայը Իթալիա հիւքիմէթի թեպասասընտան ԼէոնՊագը 3½, Ասթուան Պասը 3½ վէ Ժօզեֆ Բրօզերբիոնը 8 սէնէ միւտտէթլէ քիւրեք, վէ Մարիա Պեյը 9 այ մահպուսիյէթ ճեզալարընա մահքիմ իթմիշ տիր։

Ամանս «Բարի-Նուվել»ին զանընընա կէօրե, Օն իւչինճի Լէոն Բաբա՝ պիր բօլիթիգա վասիյէթնամէսի հազրըլամագտա տը։ Ս. Մնունդա տօղրու նէյը իտիլճէք օլան պու վասիյէթնամէ՝ միշարէլէյհ Բաբանը ուզուն միւտտէթ մէմուրիյէթի էսնասընտա բիագօսլարա, բաթրիդէրէ վէ սարբէյ կէօնտերտիկի թահրիրաթը ումումիյէլէր խիւսասլարընտան թէշքիր օլունմաճագ տը։

Պիր խայլի ինկիլիզ կազէթալարընը պէյանընա կէօրե, իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօմ՝ Ինկիլթերայա վուգու պուլան իշպու սոն սէյահաթընտան պիլիսթիֆատ, գրալ եէտինճի էտուարտ իլե Ինկիլիզ-Ալէման միւնասէպաթընը թահթը միւսաասայա ալաճագ տը։ Ինկիլթերա բէխը վիւքելասը Մ. Պալֆուր իլե խարճիյէ նազրը լօրտ Լանսդաուն վէ զէվճէսի վէ հարպիյէ նազրը Մ. Պրոտրիք վէ Ինկիլթերանը Պէրլին վէ Ալէմանիանն Լօնտրա սէֆիրլերի՝ իմբէրաթօր Կիյեօմը կէօրմէք իւզրէ Սանտրինկէմէ տավէթ օլունմըշլար տը։

Ֆանիմարգա սէրայընն Ալէմանիա հագգընտա հրսս իթմէկէ պաշլատըը էֆքարտ վէ մենվիյաթը հասէնէսի սօսմաղա պրագմատագ իչուն Ալէմանիա վէլիհատը բրէնս Ֆրէտերիգ Կիյեօմ՝ սէնէի հազրբէ խիթամ պուլմազտան էվվէլ Ֆանիմարգա բայիթախթը օյան Գօբէնհակա ազիմէթ իտեճէք տիր։

Կէչէն բաղար կիւնիւ Լօնտրատա Թօհաֆ պիր եարբչ, եանի օթօմոպիլ, քէնտի քէնտինէ հարէքէթ իտէն արապայա գարշը պայն եարբչը վուգու պուլմըշ տը։ Իշպու եարբչտա՝ «պիր չէհր վէ Լեա օրտուկեահտան ղրգան պիր պալօնը արգասը սրրա կիտիպ՝ ազաղա էնտիկինտէ համիլ օլտըը թէլի կրաֆլարը պալօնտան ալապիմէքտէն իպարէթ պուլունմագտա իտի։ Պու սէպէպէ Գրիսթալ մէյտանընտա 15 օթօմոպիլ արապասը՝ Մ. Պիւքնէլին պալօնընն հարէքէթինի կէօղեթիյօրլար իտի։ Պիր չօղ թաագիպտէն վէ խայլի իսթիգամէթ թէպետտիւլինտէն օնղրա, պալն եէրէ էնտիկի էնտատէ, թաագիպ իտէն արապալարտան պիրի եէթիշմիշ վէ համիլ օլտըը թէլէկրաֆլարը ալմըշ տը։

Բուսիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի ազասընտան կրանտիւգ Բոլ Ալէքսանտրովիչին՝ Իթալիատա Ֆիորէնձա չէհրինտէ ախիրէն ադտ իթտիկի իդտիվաճտան տօլայը մէմուրիյէթլէրինտէն ազլ խիտտիկինի կէչէն կիւն եազմըշ իտի։ Միւշարէլէյհ կրանտիւգ՝ 1860 սեպտ. 21տէ Զարսգօէ Սէլօտա տօղմուշ օլուպ, Բուսիա իմբէրաթօրընն ֆէրիգ եավէրը հարպը վէ խասսա հիւսսար ալայը իլե Գուրա 79ընճը բիյատէ ալայը բէխի իտի։

Իշպու ազլին սէպէպի՝ խասսա օրտուսը զապթանընտան պիրինին պօշամըշ օլտըը գարբսը Մատտամ Բիւսթիգօրս իլե էվվէնմէսինտէն նէշէթ իթմիշ տիր։

Ատի ճիւնհալը պիր գաչ մահպուս՝ Բիւեմէն Լէհսթանընն Լօնտրա հապախանէսինէ միւվասէլէթ իթտիքլերինտէ եաթագ տարիբսինէ տուխուլերինտէն պիլիսթիֆատ գարեօլալարը աթէշէ վերմիշլէր վէ պունտան նէշէթ իտէն գաբըլգլըգ սալէսինտէ 300 մահպուս ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշլար տը։ Մութասարրըֆ՝ պիր պէօյիւք սիւվարի ասքերի սէվգ էյլէմիշ օլտուղընտան, ֆիրարիլէր թուրթուլմըշլար վէ եէնինտէն հապսա ալթըլմըշլար տը։

Միւճթէմէաի Ամերիգանընն Անաբօլիս պահրիյէ ագատէմիսը միւտրրի գօմանտան Ուանդրայի՝ մէքթէպը մէզքիւրտէ թահսիլ օլունան լիսանլար բրօկրամընտա պու քէրրէ միւհիմմ պիր թաատիլաթ իճրա իթմիշ տիր։ Ամերիգա պահրիյէ զապթանընընն՝ Դուգա, Բօրթօ-Ռիգօ վէ Ֆիլիբբին ատալարըյլա միւնասէպէթլէրի բէյտէրբէյ պէօյիւմիշ օլուպ, Սբանեօլճայը պէհեմէհալ եէյրենմէլէրի իգթիգա իթմիշ օլտուղընտան, միւտրը մումարլէյհ Ֆըրանսըզճանընը թահսիլինի իլինճի տէրեճէյէ էնտիրիպ, Սբանեօլճանընն թահսիլինի պիրինճի տէրեճէյէ վազ էյլէմիշ տիր։ Պու գարար իսէ բէք չօղ պահրիյէ զապթանընընն բրօթէսթօսընը մուճրպ օլմուշ տը։

ԲԱՐԻԶ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ՊԻՐ ՃԻՆԱՑԷԹ

Կէչէն կիւն Բարիզ ճիվարընտա Պուրկ-լա-Ռէն նահիյէսինտէ պիր ճինայէթ վուգու պուլմուշ տը։ Շէօյլէ քի, պիր կազէթա միւվզիի պիր սապահ կիւզել կիյինմիշ պիր զատընընն նայընը օզագտա կէօրտիւքտէ զապթայա խապէր վերիր, վէ իճրա օլունան թահգիգաթտա մէզպուրէնին նայը միւթէվէֆա գօմանտան Մէրսիյէնին զէվճէսինին նայը օլտուղը անլայընը։ Մատտամ Մէրսիյէ՝ Ֆրանսա օրտուսընտա պիր գօմանտանընն գըզը օլուպ, 4 էվլատ տահիպի օլարագ Պուրկ-լա-Բէնտէ կիւզել պիր քէօշքտէ իգամէթ իտերի իտի։ Կէչէն բէնճէչնպիհ կիւնիւ կէճէլի մէքթէպտէ պուլընան էվլատլարընը զիյարէթ իթտիքտէն սօնրա պիր գաչ տօսթլարընյա թաամ իթմիշ վէ շըմէնտիֆէրլէ խանէսինէ կիթմիշ իտի։ Կէճէ գարանլըգ օլուպ սթասիօն իլէ խանէսի արասընտա պուլընան իվէթ սօգաղը տա թէնհա օյմաղլա, շըմէնտիֆէր մէմուրլարընտան պիրի քէնտիսինէ բէֆգաթ իթմէկկի թէբլիֆ իթմիշ իսէ տէ, մէզպուրէ գօրգմաղ օլտուղընը պէյանլա իշպու թէքլիֆի գապուլ իթմէմիշ տիր։

Բօլիսին իճրա իթտիկի թահգիգաթտա մէզպուրէնին՝ էվվին գարուսընա պիր գաչ ատըմ գալարագ պիր հիւճումա օղրատընը վէ պուճինայէթին խըրսըզլըգ իչուն օլտուղը, գիրա գատընընն իզտիվամ եիզիկկիյլէ տաաթ վէ բարա չըզտանընընն մէյտանտա պուլընմատընը անլայըմըզ տը։ Հէնուզ պու ճինայէթին ֆաիլի մէյտանա չըգարըլմամըշ տը։ Բիվայէթէ վէ հէյլեթը ատիյէնին թահգիգաթընա կէօրե, օ ճիվարտա պունտան եվվէլ տէ պէօյէ վագաալար զուհուր իթմիշ, վէ պունլարընն ֆաբլի օլան ճանիի մէճհուլ՝ կէճէ գարանլըգընտան պիլիսթիֆատ չըմէնտիֆէրտէն չըգան եօլճուլարը թաագիպ իտեր վէ էն թէնհա պիր մահալտէ տէրհալ իւզրէլերինէ հիւճումա պունլարընն աղզլարընա պիր մէնտիլ թըգայըպ եէնյէ տէ էօլիմ տէրեճէսինտէ պօղազընտան օրգար վէ պիհուլ պիր հալտէ եէրէ սերտիքտէն սօնրա սոյար իմիշ։

Կէչէն յուլիստէ մատմազել Լապիլուա իսմինտէ պիր գըզ, պիր այ էվվէլտէ մատամ Տիօ իլե գըզը վէ պիր գաչ կիւն էվվէլ տախի պիր եէթիմխանէնէ միւտրէսի մատմազել Անաօ այնը հիւճումա տիւչար օլուպ, սոյուլմըշլար տը։ Օնտան պէրու պիր պէսլէմէ, պիր մատամ իլէ պէսլէմէսի, եանի իւչ քիչի մէրգումի ճանի թարաֆընտան թաատտի կէօրմիշլեր տիր։ Պիլթիւն պու վագաալարընն պիր ատամընն իչի օլտուղը զանն օլունըյօր։ Ճանինին հէնուզ էլտէ խիլմէմէսի քէյֆիյէթի օ ճիվար էհալիսի արասընտա խէվֆ ու էնտիշէյի մուճրպ օլմուշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայէթինտէ Տարէնտէ գազասը գայմագամլըղը՝ Պիւնեանը Համիտ գազասը գայմագամը Ֆէվզի էֆ.յէ, Լատիգ գազասը գայմագամլըղը՝ Պիթիրկէ գազասը գայմագամը սապղը Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյ Բէֆվէդ,

Գոսօվա վիլայէթինտէ Բէօբրիւլի գազասը գայմագամը մուավինլիկինէ՝ Վանինա գազասը գայմագամ մուավինի էսպագը Անասթաշ էֆ. Թայլն,

Տարէի Անգերիյէ Թէհսիլաթ Սանտըղընա մէմուր բիյատէ տարէի կինճի չիւպէսի միւմէյիզի սատտ. Շէվզի էֆ.յէ բիւթպէի ուլէա սընդիքը սանիի, վէ Մուհասպաթ տարէսի պիրինճի չիւպէսինէ իզզ. Հասան էֆ.յէ Թէֆիքէն բիւթպէի սանիյէ սընդիքը միլիմայիզի Թէվճիհ պայրըլմըշ տը։

ՆԻՃԱՆ

Խանէտանը իմբէրաթօրի վէ գրալի ումուրը վէ Աւսթրիա վէ Մաճարոստան խարճիյէ նազրը էսալ. գոնթ Կոլուխովսքի հազրէթլէրինէ մուրասսա նիշանը ալիի Օսմանի,

Նավէրանը հազրէթը Շեհրիյարիսէն ֆէրիգ սատտ. Սաադ բաշա հազրէթլերինէ Նիշանի Օսմանի, Օսմանլը Պանգասընընն Բարիզ չիւպէսի միւտիր մուավինի Մ. Շարլ տը Սէրժայա Նիշանի բիւթպէսէն Մէհմէտ Նիշանը զիչանը իհսան պայրըլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Համիտիյէ Հիճազ սէմիր եօլը գօմիսիոնը ալեսինտէն.

Քիրայա վերմէք վէ քիրալամագ իչուն գօնթրաթվարագալարընընն թապ ու ֆիւրուխթը իմիթիյազը Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտֆէրի գօմիսիոնը ալիսի նամընա իհսան պայրըլըպ ախերի թարաֆընտան պու եօլտա եվրագ թապ ու ֆիւրուխթընընն մէնի իլէ պէրապեր Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտֆէրինէ պիտ տամկայը հավի պայրընմայան գօնթրաթլարընն մէհաքիմ վէ տէվարը տէվվէթը Ալիյէնին հիչ պիրինտէ մագպուլ վէ միւթէպէր Թուլթուլմասը պիլինթիյզան չէրեֆսուտուր պայրըլան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Թիրաֆեթբէնտի միւգթէզալ ալիսինտէն օլարագ, մէզքիւր վարագալար «Համիտիյէ Հիճազ տէմիրեօլը մէնֆաաթընա մախսուս տը» իպարէ վէ պու տամկայը հավի օլտուղը հալտէ 28 հոկտեմբեր Թարիխինտէն իթիբարէն Տէրսաատէթէ մէվգրի ինթիշարա չըգարըլմըշ, վէ վիլայաթը Շեհանէտէ սաթըլմազա պայլանըլտըգճա մահալլի հիւքիմէթլէրի թարաֆընտան նէշրի մուգարրեր պայրընմըշ օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիհար գըլընը։

*. Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտֆէրի մէնֆաաթընա մախսուս օլմագ իւզրէ թապ իթտիրիլէն քիրայա վերմէջ վէ քիրալամագ իչուն գօնթրաթվարագալարընը պէհեր վարագը 1ղ.ա վէ 100 վարագլըգ բաքեթլերի՝ սիմէճիրիյէ 20 ղ.տան 93 ղ.ա Զբրաաթ Պանգասընընն իտարէի մէր-

)(36)(

ՎԷՍԹՖԻԼՏ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

Գըզ՝ քէմալը թէմքին վէ վագար իլէ.—Ամուճա, սիզ պէնի եէվինիզէն նամսըզ գօվուլյօրսընըզ.—ատի։

Հէր քէս տէրին պիր սիւքիթ տալը։

Տօն Լիմարիս պիհուատ եէրէ ունութաբղը սէօղիւ թախթթուր իթմէկէ չալըշըյօր, մուգավէլաթ մաւհարրիրի իսէ՝ միշանէտ իթտիկի չու հալտէն բէք միւթէսսիր պուլընըյօր իտի։

Կէնճ գըզը հարէքէթը սերքէշանէսինէ մուգավէմէթ իթմէք իւզրէ ավլուլա թէէմմիւ իթմիշ օլան խրամէթճիլէր՝ ղալեպէ իտէմէթճիլէրի պիր հըսսը թէճսիսէ իթթիպաէն օտա գաբաւընընն էօնիւնէ գատտար կէմիլէր իտի։

Ֆիլվագը ուշագլարընն ճիւմէսի եաղը քէօբրիւ գազասընտա էֆենտիլերինին ագրատա վէ թեալիւգաթընտան պիր գաչ քիչինին վէֆաթ իթմիշ օլտուղընը պիլիքլերինտէն, բէնչէի աֆէթտէն պէօյէ խարիգիւլատ պիր սուրէթլէ հայաթընը գուրթարան գըզը կերչէքտէ Տօն Բէտրո Լիմարիսին գարատ գըզը օլսուպ օլմատընընը անլամագ իսթէյօրլար իտի։

Էֆենտիլերինին ատվարը ղազուսանէսինտէն իհթիրազէն չէքիլմէք իսթէքլերի սըրատա, նակէհան Պրուքէլին խաթրընա պիր չէյ կէլերէք, անլերէ խըթապէն ատտի քի,

—Տուրքն, ատսթլարըմ, տուրքն. սիզ պու սէրսերի գըզը միւատտիսթընը իչիթտինիզ. չիմտի միւտաէատընը խապթ իտէմիյերէք, տիւչար օլաճաղը մահճուպիյէթի ատ սէր իտինիզ։

Պունըն իւզերինէ Պրուքէլ՝ Տօն Բէտրո Լիմարիսէ խըթապէն,

—Պու գըզը գարատ գըզը օլարագ թանը՛յօրմըսընընը.—ատի։

Տօն Լիմարիս՝ կէօզլերինի գալտըրըպ պագմաղա ճէսարէթ իտէմէյօր իտի. իւք նազարատա անընն քէնտի գարատ գըզը օլտուղընը թէչխիս իթմիշ իտի, լաքին պու սիւվալէ պաշ իշարէթիյլէ պիր հօգ ճէվապը վերտի։

Օ զէմանի Լինատա տը Լիմարիս.—Նէ՞ պէիս վար. օ պէնի թանը՛մայօրսա՝ պէն օնը թանը՛յօրըմ.—ատի։

Մուգավէլաթ մուհարրիրի.—Տօն Բէտրո Լիմարիս, պիրատէրինին սիլէսինի կէօրմէյէլի օն սէնէյի կէչմիշ տիր. օ զէման սիզ սինէն տահա բէք քիչիւք օլատուղընըզտան, անընն սիմսարընը լայըգըլյա թախսթթուր իտէմէյեճէկինիզ պէտի տիր.—ատի։

Ուշագլար տա.—Տօղրու, տօղրու.—ատյու հայգըրտըլար։

Պրուքէլ՝ ուշագլարընն չահատէթինէ իսթինատէն.—Պուրայա կէլիպ, Տօն Լիմարիսին հուզուր ու բահաթընը իսկալ վէ քէտէրինի թէչտա իթմէնիզին՝ միւթէվէֆա սիլէնին սերվէթը մէթրուքէսինի զասպ իթմէքտէն պաշգա պիր մագսատ միւպթէնի օլմատընը հալ ու հարէքէթինիզտէն խաթիալ իսթիյօրըմ.—ատի։

Պիլարէ Լինատանընն պու սէօզլերէն զայրէթ ու ճէսարէթի քէտմիլէն զանլ օլարագ, իքի կէօզլերինտէն եաշ ագմաղա պաշլատը։ Զէվալը գըզ՝ գօնուլըզը ատատմըրընն նէ գատտար ալտագ թապիթը օլտուգլարընը քէչի իթմիշ վէ հիչ պիր վասբթա իլե անլերին հարէքէթը բէղիլէ վէ զայրը մէյրուսինի իսլաճ իթմէք միւմքին օլմայաճաղընը անլամըշ իսթ. զիրա իթտիքլերի իստատատա մուհիգգ օլմատընընը պիլտիքլերի հալտէ, ելնէ սահգտի հըրս ու թատա իլե թէէիրը միւատէյա չալըշըյօրլար իտի։

Մուգավէլաթ մուհարրիրի՝ օ զէմանա գատտար գըզընն գարտպէթինի խապթ իչուն միւմթէնի իւլ բէտտ պաղը ալէտիլ խրատ իտէճէկինտէն գօրգույօր իտի։ Անընն պէօյլե ըզհարը աճզ իտէրէք աղտատընընը կէօրիւնճէ, ամալը բէտատյէսի թագվիյէթ պուլուպ, միւտիմ պիր սէտտ իլե ատատ քի,

—Իթմիշ օլտուղընընը նապէճա հարէքէթճէն նատիմ օլտուղընընը կէօրիյօրըմ. հայտե, գըզըմ, պուրատան կիտինիզ. Տօն Լիմարիս պու ատէֆտ սիզէ ճէվ իտիյօր։

Պունը սէօյլէտիքճէն սօնրա գըզա միւտիլ վէ թէհատամիզ պիր թարզտա ատթը նիկեահ իտէրէք։

—Լաքին չունը տա ունութմայընընը քի, էկեր պու հարէքէթինիզ թէքերրիւր իտէճէք օլուր իսէ, սիզի սերքէշլիքլէ իթհամ իտերէք թէվգիֆ իթտիրիրիզ.—ատի։

Լէնատ՝ կէօզ եաշլարընը սիլմիշ, մուգավէլաթ մուհարրիրինին մուամէլաթը թէհատիյէսի գըզա մէթանէթ վէրմիշ վէ զայրէթը ֆըթրիյէսինի խատ էյլէմիշ իտի։ Հայսիյէթ վէ նամուսընը բայմալ իթմիշ օլան պու ալչագ հէրիֆէն տրթըզ իլթիմասը լութֆ իթմէք խաթէմէրէք, մաղրուրանէ վէ վուգուրանէ պիր եատ իլե գաբույա տօղրու եիրիւտ. ֆագաթ գաբունընն էշիկինի տթլայտաճաղը սըրատա զիհնինէ պիր չիպէճ տրըզ օլտու. քէնտի քէնտինէ «—Անճատա պէն պու ատամընը իգնա իտէմէմիմ...—» ատյօր իտի։

Գարուտան տէօնիւպ Տօն Լիմարիսին ալագալարընա սարըլարագ զայէթ ուվվի պիր սէտտ սատտագաթնիտա իլե։

—Տօն Լիմարիս, բէտերինիզին վէֆաթընտան սօնրա սիզի աղուզը չէֆգատ թընտա թէրպիյէ իտէն, սիզի պէօյիւտէն, ալէմը թէտյիրեատ սիզէ բէհեր օլա, սիզի քէնտի եվլատը կիպի սէվէն պիրատերինիզ Տօն Սէպաստիանօյը թախթուր իտին. պիր ատ պէնիմ չէքլ ու սիմամա թէվճիհը չէշմ իլե պէն տէ անն եվատաքընա տէլիլ ալէտիմն մէվճուտ օլուպ օլմատըղընը թէգգիզ էյլէրին. պէչարէ միւթէվէֆիյէ վալիտէմ Տօննա Մարիալը տա եատ իտտ իտին։

Սիզէ օլան գարապէթինի իսպաթ իչուն մուհապէթ վէ չէֆգատթընընդան պաշգա հիչ պիր հէօճէթ վէ պիւրհան իպրազընա հաճէթ կէօրմէյէն վէ սէրիլ թէրպիյէնդազտ բէրվէյետ օլան հէմշիրէնիզի թանըմագ խուսուսընտա թապիլ կէօսթէրմէյինիզ...—ատի։

Պու հալը թէէսսիրէնկիզի միշահէտ իտէնլեր՝ պէօյիւք պիր հիւն ու քէտերէ միւսթազրագ օլտուլար. ճիւմէսի մուզաարրեպ պիր հալտէ Տօն Լիմարիսին ճէվապընա պէքլեյօրլար իտի։

Լէնատընն հարէքէթը զայրը իսթիյարսիսինի մէն իտէմէմիշ օլան Տօն Լիմարիս կէօզլերինի էլերիյլէ սեթը իթմիշ իտի. գըզընն սիմսարընա թէվճիհը նազար իթմէք իսթէմէյօր իտի։

Մուգավէլաթ մուհարրիրի Լիմարիսէ խըթապէն,

—Ազիզ ատսթում, պու գըզա ճէվապ վերմէնիզ է.—ատյինէ,

Մումաիլյի՝ միւթատը օլան թավրը վուգուրանէսինի թագընարագ.

—Պիրատերիմին պիպիթն ալէսի տենիզտէ զարդ օլտու. պու կէնճ գըզ՝ ալշագ պիր սերսերի տիր, անը պուրատան թարտ իսինիզ.—ատի։

Պու էմրի ալան ուշագլար՝ վահշիյանէ պիր սուրէթտէ զէվալը Լէնատընի իւզերինէ գօշուպ անը սալօնտան իսրտճ վէ քէնտիսինի թահգիր ու թէնթիհ իսթէրէք, սօգագ զարտաւը էօնիւնէ իլդալ իթթիլեր։

(Տեվամ)

քէզիյէսինտէ սաթըլմագտա օլտուղընտան, միապայէա իտէէք օլանլարը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տարէրէսի թէթիսալինտէ վագը մէգքիւր պանդա իտարէսինէ միւրաճաաթ թէմէլէրի իլան օլունը։

—Սուլթան Պայազիտտէ Օգէրլար պալընտա տիշճի Երուանդ Գասապեան, վէ էնէ մահալը մէգքիւրտէ տիշճի Ներսէս Թաշտուրեան էֆ.-լէրին էսթարաթը միւքերրէբ խնլաֆրնա օլարագ տիշ թապիպի իւնվանըյա իճրան սէնաաթ իթտիքէրէ, վէ Ներսէս էֆ.-նին Մէքթէպը Թրպպիյէ Շահանէտէն միւսաատ ալմագսըզըն տիշ թոզը վէ իքսիրի եաբրպ սաթմադա ճիւրաթ իթտիկի՝ հրքիզիսսրհէ միւֆէթթիլիկինտէն վերլէն միւզաքքերէտկէօսթէրլիմիշ օլմասընա պէնանէ, պէրմուճիպը եմսալ մուամիլէյհիւմա Երուանդ Գասապեան էֆ.-տէն 10 վէ Ներսէս էֆ.-տէն 5 Օսմ. ալթունը ճէզթի նագտի ալընմասը՝ Մէճիսը Թրպպիյէ Միւլքիյէճ թէնսիպ օլընարագ, խյճապը իճրա գելընտըզը՝ Մէքքաթիպը Ասքերիյէ Շահանէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

ՆՇԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆԵՐ

Ի ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

1902 Հոկտ. 18—24

Ատիճան Ը. 100նոց, Ը. 100նոց.— Ցակոբ Ց. Ալճեան՝ դեղագործ ընդ Ակիւլինէ Ց. Ալանեանի։ Տիրան Մ. Հանըմեան՝ մաքսի պաշտօնեայ, ընդ Էլիզա Ն. Փափազեանի (դուստր Պարիտրքարանի պաշտօնեաներէն Փափազեան Նշան էֆ.-ի)։

Ատիճան Ժ. 50նոց, Ժ. 50նոց.— Սանդրիկ Տէր Դ. Երէցեան՝ մանիֆաթուրաճի, ընդ Անժէլ Պետրոսեանի։

Ատիճան Ժ. 50նոց եւ ԺԲ. Ձրի.— Սահակ Ադամեան՝ ժամագործ, ընդ Անժէլ Թ. Խաչատրեանի։

Ատիճան Ժ. 50նոց եւ ԺԲ. Ձրի.— Ներսէս Դ. Դարագաչեան՝ գործաւոր, ընդ Երմոնէ Ց. Ալեքսանքեանի։

Ատիճան ԺԲ. 25 եւ միայն 25ղ.— Նիկողոս Ս. Պարսամեան՝ մանրավաճառ, ընդ Երմոն Ս. Արապեանի։

Ատիճան ԺԲ. 25 եւ Ձրի.— Գրիգոր Հերզասիկեան՝ սպասաւոր, ընդ Պայծառ Մկրտիչեանի։

Ձրի—Ձրի.—Մկրտիչ Ցարութիւնեան՝ կառապան, ընդ Հռիփսիմէ Ալիքսանեանի։

ՄԻՒԹԷՆԷՎԻԱ

ՊԷՇ ԼԻՄԱՆ ՄԷՐԱՍՈՒՄԻ.—Ախիրէն Ինկլիզէրանցն Տուվր շէհրինտէ պիր շէնլիք իճրա օլունմուշ տրը։ Պու շէնլիկին իսմի «պէշ լիման» տրը։ Պունտան 1100 սէնէ էվվել Տուվր, Սանտուիչ, Հասթինքս, Բումնէյ վէ Ուայթ լիմանլարընդն թէշրագգրընա նէզարէթ իչիւն մահրէքէտիլէր օլունմուշ իսի. պու մինասէպէթլէ արասընա շէնլիքլեր եաբրլարագ, պու թարիխին խաթրէսի թէէյիտ օլունը յօր. փագաթ պու շէնլիք բէք սէյրէք եաբրլընը իչիւն էհէմմիյէթը մախսուսէ քէսպ իթմէյօր. 327 սէնէտէն պէրու անճագ իւչ տէֆա եաբրլմըշ իտի։ Շիմտի պու 5 լիմանրն իւչիւքէօյ տիր. մամֆիհի կէչէն կիւն շէնլիքլերէ իչթիրաք իթմէք իւզրէ պու իւչ քէօյտէն տէ մուրախասլար վէ հէտիյէլեր կէնտէրիլմիշտիր։

28 ՍԷՆԷ ՍԷՑԱՀԱԹ ԻՏԷՆ ՊԻՐ ԳԱՐԹ ԲՕՍԹԱԼ.— 1874 մարտ 12 թարիխինտէն Օսթամպրօղտա ըսթամբա օլունան պիր գարթ բօսթալ պիր գաչ կիւն էվվել Օլտանտորֆ չէհրինէ կէլմիշ տիր. չու հալէ նազարէն գարթ բօսթալ 28 սէնէ սեյահաթ իթմիշ օլուպ, քիմէ կէօնտէրիլմիշ իսէ օ չախս խայլի զէման էվվել վէֆաթ իթմիշ իմիշ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱՆ ԻՌԼԱՆՏԱՑԻ ՊԱԼՕՆԼԱ.— Եագօն իսմինտէ պիր Ինկիլիզ բահիպի սալը կիւնիւ Ինկիլթէրատան Իռլանտայա պալօնլա կիտէճէք տիր։ Իքի զապթի մումարլէյհէ ըէֆագաթ իտէճէքլեր տիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի պալօնը պիր թօրբիտօ իլէ թապպիպ իթտիրէճէք տիր։

ՎԻԵՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ

1857Տէ ՄՈՒԷՕՕԷՕ ՏԻՐ։

Կէչէն սեպտ.տէ ՄԱՀԱԼԻՄԻԶԻՆ ՏԱՐԼԸՂԸ ՀԱՍԷՊԻՅԼԷ կէճէլի օլարագ գապուլ իտէմէտիկիմզ չակիրտանընդ միւհիթէրէմ էպէվէնինէ՝ էզճիմէվ 14 չակիրտին գապուլի իչիւն եէնի պիր եաթագ տարէսի իլավէթէն ինչա իթտիկիմզի, վէ հէնուզ 9 չակիրա գապուլ իթմէկէ միւհէյեա վէ հաղը օլտուղըմըզը իլան վէ իսթար իտէրիզ։

3—3 ՄԷՔԹԷՊ ՄԻՒՏԻՐԻՕՇԷԹԻ

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Է.ՔՄԷՔ ՆԱՐԽԸ

Էքմէքլեր հագգընտա Պաղը Մէրասքէրի վէ Պահրէյտ Ֆրունլար միւտիրլերի վէ սաիր մէմուրլարատան միւրէքքէպկ գօմիսիօնտա իճրա օլունան թէտգիգաթի վէ թէճրիւպէլեր նէթիյճէսինտէ, պիր չուվալ ունտան 103½-104 գըյէ էքմէք եաբրլմագտա օլտուղը անլաշըմըշ, վէ էքմէքլեր ֆիյաթընըն տախի պու հիսապ իւզրէ թայինի գաթիէն թէպէյյիւն իթմիշ տիր։ Պինանէլեյհ եէրլի վէ խալիս վէ գըյմէթի 66-77 ղ. բատտէսինտէ օլան պիր չուվալ ունտան բիչիրիլէճէք էքմէքլերին օգգասը 35 բարատան օլմասը, վէ բիացանընդ թէրագգը վէ թէնզիլինէ կէօրէ՝ չուվալը 6 ղրուշ գատար ֆարգ իթտիկի հալտէ թէրագգըսընա 2½ բարանընդ մէզքիւր նարխա զամմ վէ թէնզիլինտէ 2½ բարանընդ թէնզիլ օլունմասը լազմ կէլէճէկի, չունքի բիացատա կէչմէքտէ օլան բարալար իչինտէ 2½ բարագգ ագճէ պուլընմատըզընտան, պունդն իչիւն էքմէքին հագգը նարօլարագ թէնզիլ իտրմէքտէ օլան վէ նիղամէն թային իտրէն մզգատար իւզէրինէ օ գըյմէթտէ խամուրընդ զամմըյա 1040 կրամ իթիպար օլունմասը, վէ ուն բիացասը թէրագգը իլէ չուվալը 72 ղ.ը պուլուր իսէ՝ քէզալիք հագգը նար էնտիրիտիքտէն սօնրա պէհէր քիլօսընա 2½ բարա զամմըյա 37½ բարայա սաթըլմասը տր։ Շիմտի պու 5 լիմանրն իւչիւքէօյ տիր. մամֆիհի կէչէն կիւն շէնլիքլերէ իչթիրաք իթմէք իւզրէ պու իւչ քէօյտէն տէ մուրախասլար վէ հէտիյէլեր կէնտէրիլմիշտիր։

28 ՍԷՆԷ ՍԷՑԱՀԱԹ ԻՏԷՆ ՊԻՐ ԳԱՐԹ ԲՕՍԹԱԼ.— 1874 մարտ 12 թարիխինտէն Օսթամպրօղտա ըսթամբա օլունան պիր գարթ բօսթալ պիր գաչ կիւն էվվել Օլտանտորֆ չէհրինէ կէլմիշ տիր. չու հալէ նազարէն գարթ բօսթալ 28 սէնէ սեյահաթ իթմիշ օլուպ, քիմէ կէօնտէրիլմիշ իսէ օ չախս խայլի զէման էվվել վէֆաթ իթմիշ իմիշ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱՆ ԻՌԼԱՆՏԱՑԻ ՊԱԼՕՆԼԱ.— Եագօն իսմինտէ պիր Ինկիլիզ բահիպի սալը կիւնիւ Ինկիլթէրատան Իռլանտայա պալօնլա կիտէճէք տիր։ Իքի զապթի մումարլէյհէ ըէֆագաթ իտէճէքլեր տիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի պալօնը պիր թօրբիտօ իլէ թապպիպ իթտիրէճէք տիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Է.ՔՄԷՔ ՆԱՐԽԸ

Էքմէքլեր հագգընտա Պաղը Մէրասքէրի վէ Պահրէյտ Ֆրունլար միւտիրլերի վէ սաիր մէմուրլարատան միւրէքքէպկ գօմիսիօնտա իճրա օլունան թէտգիգաթի վէ թէճրիւպէլեր նէթիյճէսինտէ, պիր չուվալ ունտան $103\frac{1}{2}$-104 գըյէ էքմէք եաբրլմագտա օլտուղը անլաշըմըշ, վէ էքմէքլեր ֆիյաթընըն տախի պու հիսապ իւզրէ թայինի գաթիէն թէպէյյիւն իթմիշ տիր։ Պինանէլեյհ եէրլի վէ խալիս վէ գըյմէթի 66-77 ղ. բատտէսինտէ օլան պիր չուվալ ունտան բիչիրիլէճէք էքմէքլերին օգգասը 35 բարատան օլմասը, վէ բիացանընդ թէրագգը վէ թէնզիլինէ կէօրէ՝ չուվալը 6 ղրուշ գատար ֆարգ իթտիկի հալտէ թէրագգըսընա $2\frac{1}{2}$ բարանընդ մէզքիւր նարխա զամմ վէ թէնզիլինտէ $2\frac{1}{2}$ բարանընդ թէնզիլ օլունմասը լազմ կէլէճէկի, չունքի բիացատա կէչմէքտէ օլան բարալար իչինտէ $2\frac{1}{2}$ բարագգ ագճէ պուլընմատըզընտան, պունդն իչիւն էքմէքին հագգը նարօլարագ թէնզիլ իտրմէքտէ օլան վէ նիղամէն թային իտրէն մզգատար իւզէրինէ օ գըյմէթտէ խամուրընդ զամմըյա 1040 կրամ իթիպար օլունմասը, վէ ուն բիացասը թէրագգը իլէ չուվալը 72 ղ.ը պուլուր իսէ՝ քէզալիք հագգը նար էնտիրիտիքտէն սօնրա պէհէր քիլօսընա $2\frac{1}{2}$ բարա զամմըյա $37\frac{1}{2}$ բարայա սաթըլմասը

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՑԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

30 ՍԵՊՏ. 1902 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՐԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ	Սնթ.
Սանտրգտա վէ պանդալարտա նուգուտ	131,291,301	58
Սանտրգտա պուլընան սէնէտաթ	804,864,490	98
Բրքօր	287,485,241	87
Հիսապը ճարի	330,011,420	59
Բէհրն վէ թէէմինաթլա իգրագ օլունան մէպպրիզ վէ սաիրէ	168,010,280	07
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթի վէ էսհամ	9,538,489	74
Եմլաք	35,000,000	»
Եմր իւպէրինէ այբլան հիսապլար	29,246,774	45
Նէքիւն	1,795,447,999	28

ՏՈՒՅՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ	Սնթ.
Տէբօղիթօ վէ այբգ պօնօլար	578,517,492	05
Հիսապը ճարի	663,925,410	69
Գապուլ օլունան բօլիցալար	101,195,249	94
Վատէի մուայյէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պօնօլար	33,345,319	19
Եմր իւպէրինէ այբլան հիսապլար	68,464,527	41
Իհթիյաթ ագչէսի	100,000,000	»
Սէրմայէ	250,000,000	»
Նէքիւն	1,795,447,999	28

Ալընա մութապրգ օլտուղը թաստիգ օլունը։
Մէճլիսը իտարէ ըէիսի՝ ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ
Մուտիրը ումումի՝ Ա. ՄԱԶԷՐԱ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԼՕՅԻՒԻԲ, ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՍԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱԳԱՃԱՍԸ

Սթանպօլտա Օուլթան Համմամընտա Հավուզը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանընդ սահիպի Արտակ Մոսկեան՝ քէնտի խաթգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճուհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէշէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագրյաթը թամմէյէ նաել օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագասատար տայմա հաղըր օլուպ, ելպիսելէրին էյի տիքիլիպ եաբրլմասընա մէմուր տրը։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւսթիւնտէ գօնրլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիքտէ՝ օլ վագթ միւսապէգա ֆիքրի հասրլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը։

—Ելպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ա՛ւֆ... ալթմըշ տօղուզ այագ ներտիվէնտէն քիմ չըգաճագ։ Օրայա գատար քիմ եօրուլաճագ։

—Աչայի՛պ, պիւմէ՛զսինիզ, էէր քէսին մալիսմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօղլու իսանին իւս գաթրնտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համմամընտա Հավուզը խան սըրասընտա 25 նումէրօր մաղազայա նագլ օլունմըշ տը։ Պիչարէ՝ ասուզ էլպիսէ սաթմագ խասթաբրզընտան թութուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ իտէմտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէր կիպի պէօյի՛ւք պէօյի՛ւք քիրալար իլէ մաղազա թուտմաղա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արասը՝, արասը՝, արասը՝ վէ Նիհայէթ պուլուսս...։ Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյճէճէքլեր տիր։ Շիպհէսիզ պիւիւրսինիզ քի՝ րիսացատա եաբընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չերիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընընն եէկանէ հիքմէթի չու տրը՝ «ըէֆիգի եօգ քի քեսրընը բայլաչարն։» Ռէնտիսինի թանըրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէօյէյնէլեր՝ պիւիրլեր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ տէրէճէ ազ տրը քի, ըահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին շիւքր վէրէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

—Խօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինէ ալալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլերի աչըգտրը։
Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 28 ղ. տրը։
Թամիր խրատէթի մէճմանէն տիր։
Ազ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի գարբլըը։

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՕՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՑԸԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ Վիլայէթը Շահանէճ վէ Էվրօբաճա մէվատտը ատիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճարիյէ վէ նիհայէթի հէր տիւրլիւ խուսուսաթա պտ իշլերի օլուպ տա օ իշլերին ներէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ խուսկի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօրը Անտոն Ալիք էֆ.-նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըզ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիվալլերինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլերին՝ թէլէկրաֆ իճարէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի իյճապ իտէր։

[Սինկէր ախքիր մաքինաներն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ. [ուտա։]

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՌՕՐԵԱՅ ԱՂՋԻԿ ԵՎ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԱՂՋԻԿ

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գարեգին Բ. Գալուստեանի Հրամանաւ Հրատարակեալ է Հայկականեր Լուրերի Ամսագիրը։ Ամսագրի Գրասենեակ՝ Ս. Էջմիածին։ Գինը՝ 1 ռուբլի։

ՏՕՂԹՕՐ Յ. ՈՍԿԵԱՆ

Պու քէրրէ իդամէթկէսէրը Բանկալթիյէ Նագլ իթմիշ օլմաղլա, Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ Ն. 47 էվտէ եէրլէշմիշ վէ քէմմաֆիիսսապրգ խասթալարը զիյարէթինի գապուլ իթմէքտէ պուլընմըշ տը։

Զարէնպէհ կիւնլերի կիւնտիւզտէն սօնրա ֆուգարա խասթալարա մէճճանէն պագըլաճագ տը։ 20—5

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՑԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

30 ՍԵՊՏ. 1902 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՐԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ	Սնթ.
Սանտրգտա վէ պանդալարտա նուգուտ	131,291,301	58
Սանտրգտա պուլընան սէնէտաթ	804,864,490	98
Բրքօր	287,485,241	87
Հիսապը ճարի	330,011,420	59
Բէհրն վէ թէէմինաթլա իգրագ օլունան մէպպրիզ վէ սաիրէ	168,010,280	07
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթի վէ էսհամ	9,538,489	74
Եմլաք	35,000,000	»
Եմր իւպէրինէ այբլան հիսապլար	29,246,774	45
Նէքիւն	1,795,447,999	28

ՏՈՒՅՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ	Սնթ.
Տէբօղիթօ վէ այբգ պօնօլար	578,517,492	05
Հիսապը ճարի	663,925,410	69
Գապուլ օլունան բօլիցալար	101,195,249	94
Վատէի մուայյէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պօնօլար	33,345,319	19
Եմր իւպէրինէ այբլան հիսապլար	68,464,527	41
Իհթիյաթ ագչէսի	100,000,000	»
Սէրմայէ	250,000,000	»
Նէքիւն	1,795,447,999	28

Ալընա մութապրգ օլտուղը թաստիգ օլունը։
Մէճլիսը իտարէ ըէիսի՝ ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ
Մուտիրը ումումի՝ Ա. ՄԱԶԷՐԱ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԼՕՅԻՒԻԲ, ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՍԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱԳԱՃԱՍԸ

Սթանպօլտա Օուլթան Համմամընտա Հավուզը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանընդ սահիպի Արտակ Մոսկեան՝ քէնտի խաթգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճուհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէշէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագրյաթը թամմէյէ նաել օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագասատար տայմա հաղըր օլուպ, ելպիսելէրին էյի տիքիլիպ եաբրլմասընա մէմուր տրը։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւսթիւնտէ գօնրլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիքտէ՝ օլ վագթ միւսապէգա ֆիքրի հասրլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը։

—Ելպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ա՛ւֆ... ալթմըշ տօղուզ այագ ներտիվէնտէն քիմ չըգաճագ։ Օրայա գատար քիմ եօրուլաճագ։

—Աչայի՛պ, պիւմէ՛զսինիզ, էէր քէսին մալիսմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօղլու իսանին իւս գաթրնտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համմամընտա Հավուզը խան սըրասընտա 25 նումէրօրը մաղազայա նագլ օլունմըշ տը։ Պիչարէ՝ ասուզ էլպիսէ սաթմագ խասթաբրզընտան թութուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ իտէմտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէր կիպի պէօյի՛ւք պէօյի՛ւք քիրալար իլէ մաղազա թուտմաղա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արասը՝, արասը՝, արասը՝ վէ Նիհայէթ պուլուսս...։ Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյճէճէքլեր տիր։ Շիպհէսիզ պիւիւրսինիզ քի՝ րիսացատա եաբընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չերիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընընն եէկանէ հիքմէթի չու տրը՝ «ըէֆիգի եօգ քի քեսրընը բայլաչարն։» Ռէնտիսինի թանըրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէօյէյնէլեր՝ պիւիրլեր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ տէրէճէ ազ տրը քի, ըահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին շիւքր վէրէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

—Խօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինէ ալալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլերի աչըգտրը։
Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 28 ղ. տրը։
Թամիր խրատէթի մէճմանէն տիր։
Ազ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի գարբլըը։

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՕՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՑԸԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ Վիլայէթը Շահանէճ վէ Էվրօբաճա մէվատտը ատիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճարիյէ վէ նիհայէթի հէր տիւրլիւ խուսուսաթա պտ իշլերի օլուպ տա օ իշլերին ներէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ խուսկի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօրը Անտոն Ալիք էֆ.-նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըզ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիվալլերինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլերին՝ թէլէկրաֆ իճարէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի իյճապ իտէր։

[Սինկէր ախքիր մաքինաներն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ. [ուտա։]

)(5)(

ԲՕԼ ՏԸ ԳՕԳ

ՏՕՍԹԸՄ ԲԻՖԱՐ

—Ատամ սէն տէ, մատամ քի պէնիմլէ պէրաբէր կէլմէ քիսթէմէյօր, Ալլահ սեկամէթ վէրսին, պէն պուրայա իչլերիմի պիթիրմէկէ կէլտիմ, եարբն սապահ երնէ էվմէ կիտէճէյիմ. Բիֆարը արամագլա էյլէնմէկէ վագթըմ եօգ. նէմէ՞ լազմ պէնիմ էօթէ պէրի... եէնի էվմէ պիր այագ էվվել ավտէթ իտէյիմ, օրատա կէօրիւլէճէք պիր չօգ իշիմ վար. էկէր ազաճարընը հէբսինի պուտամագ, գուրուլարը այբգլամագ իսթէսէմ՝ օն պէշ կիւն չալըշմաղա միւհթաճըմ։

Մ. Բավիյեօն՝ նօթէրէ, մուսթարա, էլհասրլ կէօրմէք իսթէտիկի հէր քէսին նէզտինէ կիթտի, վէ հէր մուհավէրէսինտէ եէնի էվինի էն ազաղը իւչ տէօրթ քէրրէ մէվզուը պահս իթմէտիկի նատիր իտի. պունը սեյլեր իքէն օ գատար պախթիյար իտի քի, ատէթա կիւլիւնճ պիր հալ քէսպ իթտիկինտէն, հէր քէս քէնտիսիյլէ էյլէնիր իտի։

Մէսուտիյէթ՝ քէնտինէ ալըշդ օլմայանը էքսէրիա բէք հայվան իտէր։

Իչթէ պու գըսմ ատամիարընը պաղը քէրրէ զաաֆիյէթլէրինին՝ խաթալարա, վէ խաթալարընընն տա գապահաթա միւպէտտէլ օլտուղը կէօրիւլիր. հինը սաատէթլէրինտէ իլք միւթէվազու թապիյաթլարընը քէնտիրէրինտէն ուզագլաստըրլար քի, սօնրա պունդն քէնտիրէրինէ բուճուը միւչքիլ վէ պէկքի տէ զայրը միւմքին օլտուղը կէօրիւլիպ, են քիպէրլի ատամիարտան պուլընըրլար։

Մ. Բավիյեօն՝ իչէրինի թէվիյէ իթտիքտէն սօնրա Բարիզ վէ օրատան տա քէօյէ նագլ իթմիշ օլան վէ քէնտիսինի Մըլէօնէ չաղրան ֆամիլեասը նէզտինէ ավտէթ իթմէք իսթէր իսէ՝ իլք սէօզինտէ, իլք հարաքէթինտէ, իլք իշարէթինտէ նէ տէմէք իսթէտիկինի անլամարընը. տայմա կիտեր կէլիր, գօշար, էլհասրլ ճալիպք խէվք օլուր տէրէճէտէ չալըշկան տրը. հէր իշին իճրասընա միւգթէտիր օլմագ էսթէյիպ՝ քէնտիսինտէ թապիի օլան չէվիքլիկի պուլամատրը ատամիարընն հէբսի ինտինտէ աղը, կէվշէք, թէնպէլ, միսքին տիր։ Խիւլասա՝ զարիֆ, վիյեօնըն ֆամիլեասընա տաիր քէսպը մալիւմաթ իտէլիմ։

Մ. Բավիյեօն զէվզէքլիկի վէ վիւճուտճա օլան պաղը պիչմանպզլիկի մալիւմինիզ իսէ տէ, պու աղ տրը. հէլէ քէնտիսինի պիր աղ տահա թանըյալըմ, չունքի հիքեայէվիզի թէչքիլ իտէն զէվաթը միւհիմմէտէն տիր։ Բէնտիսի այնաճը տրը. պու ատամ երքէն էվէնիպ, երքէն չօլուգ չօճուգ սահիպի օլմուշ տրը. էկէր գարբըսընը թիթիզլիկի մանի օլմասա իտի, մէրգումը՝ թութտուղը թարիգը թիճարէթի խայլիճէ պիր սէրվէթի սահիպի իտէպլիճէճք իտի։

Մատամ Բավիյեօն պէյսըզ, զայիֆ, նազիք վէ չալըմըզ օլուպ, քէնտիսինտէ խայլի պիր ակիթքիք վար իտի։ Մատամ Բավիյեօնա խօշ կէչինմէք իսթէր իսէնիզ՝ իլք սէօզինտէ, իլք հարաքէթինտէ, իլք իշարէթինտէ նէ տէմէք իսթէտիկինի անլամարընը. տայմա կիտեր կէլիր, գօշար, էլհասրլ ճալիպք խէվք օլուր տէրէճէտէ չալըշկան տրը. հէր իշին իճրասընա միւգթէտիր օլմագ էսթէյիպ՝ քէնտիսինտէ թապիի օլան չէվիքլիկի պուլամատրը ատամիարընն հէբսի ինտինտէ աղը, կէվշէք, թէնպէլ, միսքին տիր։ Խիւլասա՝ զարիֆ, լաթիֆ վէ թաթլը պիր մախլուգ գատրն չէքլինի ալմըշ պիր քիմէ պարուտ տրը։

Մ. Բավիյեօն գարբըսընը թիթիզլիկինէ ալըշդ իտի. մահէզա քէնտիսի գարբսը կիպի աթիք վէ չէվիք օլմատրը միւնասէպէթիյլէ պաղը քէրրէ մէրգումինին հարաքեաթը սերիաստնա ճանը սըգըլըը վէ պաղը աթիգլիքտէ գարբըսընը կէչմէք իսթէյիպ գան թէր իչինտէ գալտրը զէման օլուր, լաքին պու թիթիզլիք եաբրընընտա չօգ տէֆալար տիւքքեան՝ տիչարը խասարաթ օլուր իտի, չունքի մատամ Բավիյեօն հիտտէթ միզաճը, վէ գօճասը օնտան կէրի գալմամագ ինանըյա պիր գաչ գըյմէթլի այնա գըրտրգալարը նատիր իւլ վուգտա տէյիլ իտի քի, պու տա սերվէթլիլերին խայլիճէ ֆէլաքէթէ օղրաթը իտի։

Իչթէ պունդն իչիւն Բավիյեօն մահիյէ 4000 ֆր. իյրատա գազանտրգտան սօնրա, գարբսընընն շիտտէթը մէչրէպինտէն վէ քէնտիսինին տախի օնա բիրէվ օլմասը՝ հիտտէթինտէն պիր կիւն բէք չօգ միւթէզարրուր օլաճաղընը պիլիտրաք սէնաաթը մահուտէսինի թէրբ իլէ Վէնսանտա՝ պիր սայֆիյէ իչթիրա իտուպ օրայա օնընլա կէօրիւչտիրմէգ իմիշ։ Գոհար պիր գաչ տէֆա Աւետիսէ կիտիպ նէ հալտէ օլտուղընը անլատագ իչիւն Մկրտիչտէն միւսաատ իսթէմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամմըշ. Գոհար՝ Աւետիստէն համիլ գալտրըզընտան, Մկրտիչտէն ծանմրշ, վէ մէզպուրէ Աւետիսին խասթալանըպ Ֆրանսրզ խասթախանէսինտէ եաթտրըզընը տույտուգտա, արթրգ հէր չէյի կէօզե ալտրրարագ էվվելքի կիւն խասթախանէյէ կէթմիշ վէ մերգումա խայլի կէօրիւշմիշ վէ եէնէ Մկրտիչին էվինէ կէլմիշ տիր։ Մկրտիչ՝ նէ իչիւն խասթախանէյէ կէթմիշ տէյտ. մէզպուրէ իլէ գավկա իթմիշ, սօնրա մէզպուրէ՝ պիրտէն պիրէ խասթալանարագ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Էրթէսի սապահ մէզպուրէնին ճէնազէսինիտէ՝ իթմէք թէչէպպիւսինտէ իքէն պէլէտիյէ թապիպի Ալլահվերտի էֆ. մուայնէ իթտիքտէ մէզպուրէնին զէհիրլէնիպ վէֆաթ իթտիկի վէ 3½ այլրգ համիլ օլտուղը վէ պունդն պիր ճինայէթ էսէրի պուլընտրը անլաշըրպ Աւետիս եագալանմըշ տը։ Մէզպուրէնին նաչը պու կիւն Զապթիյէ նէզարէթի աթրպապսընճա տա մուայնէ օլընաճագ տրը։

400 ԼԻՐԱԼԸԳ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուզլարը հագեցլա պէպէլէմէ վէ պէօյիւտիքլերի զէման սըհհեթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այըզ զէմանընան պայլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիրլեր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգուլաթա կիպի զայէթ լէզիզ վէ խոշ բայհեալը վէ ֆէվզէլատէ գուվվէթ վէրիրի պիր մատէ տիր քի, չօճուզլար քէմալը իշթիհա իլէ պունը եէպիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չաբուզ պէօյիւրլեր, քէզալիք սինլերի իգթիզասընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տիւչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլեր։ Իչպու մատտէի զըտախէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուզլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրտե վուգուը քէսիր օլան իսկալ խասթալըզընը մէն, վէ տիչէրինին չըգմասընա եաբարմ իթմէք խասսէլէրինի հաիզ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէպէնէն չօճուզլարըն՝ պէօյիւտիքլերի զէման կիւելի, գուվվէթլի վէ սըհհեթլերի միւքէմմէլ օլաուը՝ պինլերճէ թէճրիպելեր իլէ թէչագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուզլարտան մատտա հէր սինտէ պուլունան զէվամ՝ պու լէզիզ վէ խոշ բայհեալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւտլիւ գանվէ եէրինէ գուլլանուգլարը հալտէ ճիտտէն քէսալը գուվվէթ իտերլեր։ Ումմա պէօյիւք պագգալարտա, էճզանանէլերտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլը։ 18—18

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 նոյմ.

Ինկլի. էհսամը Ինկ. Լիր.	093—37
Օսմ. էհսամը Բ	54—75
» » Գ	31—
» » Դ ալտը	28—
» » գաբանը	28—
Օսմանլը Գանգաբը	13—63
Մըսըր սույ. մութթահրաթ	107—63
Գուլկոր իթթիգաբը	93—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վաստ	25—350

Բարիզ 8 նոյմ.

Օսմ. էհսամը ալտը	28—27
» » գաբանը	28—27
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—85
» « 3½ %	098—95
Բումէլի լըմէնաքէրի	121—50
Օսմանլը Ռէժիսի էհսամը	352—
» Գանգաբը	594—
Գրէտի Լիմնէ	1075—
Իթալիա էհսամը	103—17
Բանքորիթէ Թուրք	502—50
Օսմանիյէ	468—
Տուան Օթման	563—
Սբանսոլ	86—
Թրանսվաալ	143—
Դամպիս 3 այ վաստ	25—140

Վիէննա 8 նոյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	239—30
Բումէլի լըմէնաքէրի ֆր.	113—
Օսմանլը Ռէժի ագտիսը	326—50

Պէրլին 8 նոյմ.

Բումէլի լըմէնաքի. (մարգ)	124—20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—37
Թուղլը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ռամ. ամբն ագչմ. գաբ.	30—16
» » » էն եիւքէք	30—17
» » » էն ալտը	30—14
Գաբ. սոգան ալտը	30—19½
Բումէլի լըմէն. ագչմ. գինաբ.	117—87
» » էն եիւքէք	118—12
» » էն ալտը	117—50
» » ալտը	117—87
Ագչէ ֆոթի	—
Բէրօտ ԱԲՈ	—
Հէվալէսիդ »	—

ՓԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Մեկտեբէ Ա.	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—50
Ֆաբրիսա	1—35
Օսլիկոսիոն Թրամվայ	495—
Աֆրիքան	3—80
Լոբիսմ	78—
Գանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	441—
Թրանսվաալ	139—
Բլեթթըմ Քանվիլիքը	483—
Դրէսի Ֆոնսիէ Էմիլիսիէն	261—50
Անատօլու չըմ. ագտիսը	11—10
Շիրքէթը Խայրիյէ հր. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.-ան	ղշ. թր.
Գեյազ մէճիտիյէ ֆարդը	108—03
Մէճիտիյէ	102—25
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթունը	87—22
Բոլ	90—10
Գրիմիզ ալթունը	51—06
Դարլոն գոյմէսի	8—65

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.87

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ պիլմինագասա միւպայէասը միւգթէգա օլան 5789 աթիզ գըյէ եէնի լէվհա պագգրընն միւնագասասընա պայլանտըրընտան, իթայա Թարիպ օլանլարն՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն Խազինէի ճէլիսէի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

26 Թ.ղ. եվվել 318 3—1

Սիւրրէի Հիւմայուն իլէ ճանիպը Հիճազա իրսալ օլունմագ իւզրէ իմտալ իթտիրլէճէք գուրս վէ պուխուր իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 75 մըգալ խալիս կիւլ եալընընը պէհէր մըգալը մէճիտի. 19 ղշ. հրապըյա 25 ղշ.-ա թալիպի էօհտէսինէ պուլընարընա, վէ չէհրը հալը Ռումինին 28նաճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գաբար հէր գաչ բարա վէ երթէսի սաալը կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապուլ օլունընը հաատը լայզընը պուլարը թագտիրաէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընմագընա պինէն, նօգսանը յա իթա իթմէք վէ տահա գիյաաէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

2ն թ. եվվել 318 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլերինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-ան նագտէն իչիա վէ նըսֆը տիկէրի եազմէկի էվգաֆը Հիւմայուն մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվզիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիր մահլիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 աէնէսի թ.-էվվելին 21նճի կիւնինէն իթթիպարէն մահը մէզքիւրը 28նճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գաբար միւզայէասի իճրա օլընմագընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէսին էօյրինէ միւսավի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապեր Մահիւլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

Գըյմէթը
Մ-Խամմէնէսի

..17500..9500.— Աճէմ Ահմէտ աղա վագֆընտան Հայտար գուրպինտէ Դասսաղ Թիմուր Խան Զէյմէսի սօգաղընտա 10 նուամէրօլը տէրունինտէ 1 գույուր միւչթէմիլ թէրպիէն 246 զըրա 16 բարմագ պիր գըրթա արսանըն պիւթինի. Ըէճէպ։

..5000..5000.— Թարապեատա Տէրէ Իչի սօգաղընտա 38 նուամէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..13000..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Իմմը Կիւլսում Խաթուն վագֆընտան Թարապեատա Գոլճիեարի սօգաղընտա 16 նուամէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 7 զըրա պաղչէ իլէ մէնզիլը մէզքիւր էօնինտէ 40 զըրա արապը միւթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3750..3750.—Սուլթան Պայազիտտէ Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Օգճլար Պաչը ճատտէսինտէ 91 նուամէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 250 ղշ. քիրալը պիր պապ գունտուրաճը տիւքքեանընընն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2000..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գալաթատա Ալաճա Մէճճիտ իմամը էվվելինէ մէշրութէթ թօլիթ վագֆընտան Գասրմ Բաշատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Միր Ալի Պապա սօգաղընտա 19 նուամէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւչթէմիլ թէրպիէն 90 զըրա պիր գըրթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2250..2250.— Հարէմէլյը Թասիպայճէթի Իւսկիւտարտա Ռում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ունճլար սօգաղընտա միւքէրրէր 24 նուամէրօլը թէրպիէն 360 զըրա պիր գըրթա եաղխանէ արսասընընն ըուպ հիսսէսի. Ըէճէպ։

..1250..15000.—Թահթա Գատը Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Բեազըտխանէ գուրպինտէ Գասրը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 14 նուամէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 216 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ պագգալ տիւքքեանընընն նըսֆ հիսսէսի. Աշըի։

..1000..8000.— Թահթա Գատը Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Բեազըտխանէ գուրպինտէ Գասրը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 10 նուամէրօլը թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 սամանլըգ վէ չէհրի 160 ղշ. քիրալը նիմ քեարկիր պիր պապ օտանընն նըսֆ հիսսէսի. Ըէճէպ։

..3875..4500.— Թահթա Գատը Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Բեազըտխանէ գուրպինտէ Գասրը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 12 նուամէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 70 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընընն նըսֆ հիսսէսի. Ըէճէպ։

..00..3000.—Օրթաքէօյտէ Զէնճիրլի գույու ճատտէսինտէ 30 նուամէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ թենպեքիի տիւքքեանընընն 120 սէհիմտէն 24 սէհիմի. Ըէճէպ։

..2000..2100.—Ռումէլի Հիսարընտա Արբա Էմին մահալլէսինտէ Գույու Պաչը սօգաղընտա 14 նուամէրօլը թէրպիէն 700 զըրա պիր գըրթա մէնզիլ արսասընընն պիւթինի. հաճի Հիւսէյին։

..9556..9000.—Պէօյիւքտէրէ գարիյէսինտէ Զիվիճի սօգաղընտա 28 նուամէրօլը թէրպիէն 10 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 59 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..62500..37500.— Գաբթան Սինան Բաչա վագֆընտան Թօքհանէտտէ Գարապաչ մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար եօգուչընտա 13 նուամէրօլը թէրպիէն 240 զըրա արսատա մէպնի 13 օտա վէ 3 սուքա վէ 1 գույու վէ 1 սարընրճ վէ տեբունինտէ գայնաղը միւչթէմիլ քեարկիր պիր պապ գօնաղըն ըուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3000..5000.— Պէշիքթաչտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Ատա սօգաղընտա 3 նուամէրօլը թէրպիէն 73 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..12000.. 6000.— Արագըլեճի Իբրահիմ Զավուշ վագֆընտան Թօքգաբուտա Թաքէճի մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 22 վէ 24 նուամէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 48 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. հաճի Հիւսէյին։

..3500..3500.—Զավուշ պաչը Սալիհ Աղա վագֆընտան Այասօֆիեաի Օաղիր մահալլէսինտէ Նախլպէնտ ճատտէսինտէ 32 նուամէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույույը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2500 .. 6000. — Թօքհանէտտէ Բեաթիպ Հաճի Իսմէր էֆ. վագֆընտան Պաղչէ Գարբուսընտա Զէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Ուզունճա Օվա չըգմաղընտա 3 նուամէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..15000..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6500.—Լանկատա Բեաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Եէնիգաբու ճատտէսինտէ մագլուպ 57 նուամէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւչթէմիլ թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի մուգատտէմա միւսքիրթ մաղազասը, էյլեէմ պիր գըրթա արսանընը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

15000..9250.— Գալեօնճը Հաճի Հասան վագֆընտան Գասրմ՝ Բաշատա Ճամիի Բէկիր մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 14 նուամէրօլը թէրպիէն 36 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը վէ 140 ղշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանընը 15 զըրա մահալինտէ սըրճի միւլք կէտիկլին միւսթեգաբը օլուպ անճագ մէզքիւր 15 զըրա մահալին միւլքիյլէ միւթեպագը պիլա կէտիկ մահալա 21 զըրա մահալին պիւթինի. էօրիւճի Հիւսէյին։

Եաղըզ սոնատա 5 եաբընտա պիր Ռուս հայվանընը զայէթ գուլլանըլը պիր պրիգ սաթիլգ օլուուրընտան, թաւիպ օլանլարընն Ճահգատէ Պաչընտա Շէմսի գրաաթխանէսի միւսթէֆրիի Սալիհ էֆենտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէբասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիբէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արսընտա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլեր։

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. Նոյմ.-ին 13ինճի բէնճէշնպէհ կիւնիւ «Գոնկո» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. Նոյմ.-ին 9ընճը բազար կիւնիւ «Կուատիանա» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. Նոյմ.-ին 15ինճի ճմ. երթէսի ագչամը «Օրթէկալ»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. Նոյեմբերին 16ընճը բազար կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլեատան։

Հարէքէթ իտէեէք վաբօրլար

Ալաֆր. Նոյմ.-ին 15ինճի ճմ. երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաթթան Գումբն սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. Նոյմ.-ին 8ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Պուայյէնին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիբէ, Սուատ, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. Նոյմ.-ին 13ինճի բէնճէշնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Այյատրն սիւվար օլտուղը «Գոնկո» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիբէ, Նաբուլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆրանկա Նոյմ.-ին 11ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաթթան Գաբբօնինին սիւվար օլտուղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսք։

Ալաֆր. Նոյմ.-ին 17ինճի բազար երթէսի կիւնտուզլին գաթթան Վէնչենթինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Նօվօրօսիսք վէ Պաթում։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլեթլերին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարդա 1ճնճի սէվգը	320 ֆր
2ճնճի մէվգը վաբոր վէ 1ճնճի մէվգը չըմնաքֆեր	242 »
2ճնճի մէվգը վաբոր վէ 2ճի մէվգը չըմնաքֆեր	230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եուլընը 1ճնճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօսմանէտ Սիրէք Ֆրանսէզտէ մէրքեզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիպիրլեր։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրուա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմնաքֆէրլերինին էն իչէք սթասիօնլարը իչիւն տաթի պիլեթ վէրէպիլիր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան կաթեչլինին սիւվար օլտուղը «Իսմարիա» վաբօրը՝ ալաֆրանկա նոյեմբերին 16ընճը ճումատա կրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Մարսիլի, Իզմիր վէ Բիբէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէեէք տիր։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Բրնսթրմ Իզդերինատէ Մէչմէնէթ խանընտաքի մէրքեզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթանպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի վէկիլէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՐԹ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԼԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսթ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խալի մուհասսէնաթը օլ ատրէճէ թագտիր օլընմըշ ալը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլեր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպալան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլերտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ ալը։

Շիւպելեր պիլիճիմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէզքիէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։
[Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իզմիրտա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիրլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

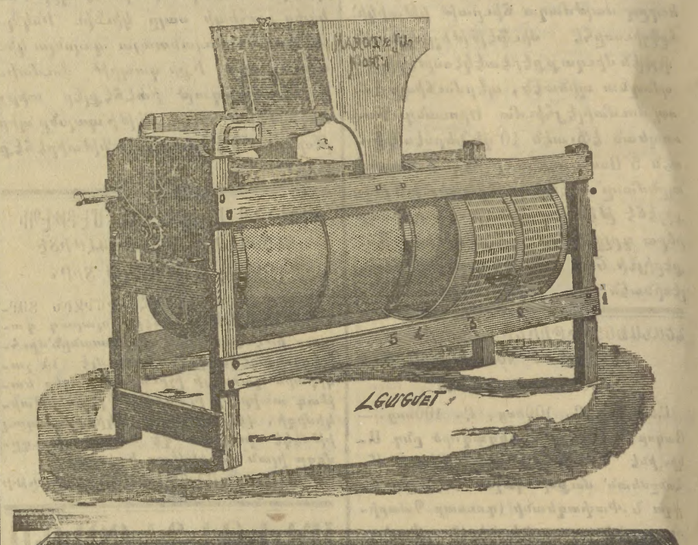
Մէզքիւր գումբանեասընն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՍԷՃՀՈՒՐ "ՄԱՐՕ„ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ ԷԼԷԿ ՄԱՔԻՆԱՍԸ ԹՐԻԷՕՐ (TRIEUR)

Զիւրրայա պիլիտասա թավսիյէսի լաղրմ կէլէն պու միւքէմմէլ ալէթին էհէմմիյէթ վէ էլղէմիյէթի տէրէճէի վիճուպտէ տիր։ Էյի ճրա պուղտայ մանսուալը ալապիլմէք իչիւն, հէր հալտէ էյի թօխում էրը իթմէք, վէ միւնթէխապ էյի թօխումըզ էլտէ իտէպիլմէք իչիւն տէ զախիրէյի մութլագա պու մաքինատան կէչիրմէք լաղրմ ալը։ Պու ճիհէթ պիւթիւն էրպապը ֆէնը զըրաաթը վէ եէրլի պուղտայլարը բիյացասընը հիմայէսի նօգթաի նաղարընտան իչի արիզ ու ամիգ թահգիգ վէ թէտգիգ իթմիշ օլան Տէրասատէթ Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Օտասընը տախի թահթը իթիրաֆ վէ թատիգինտէ տիր։

Պու ալէթը միւքէմմէլ՝ արբա վէ պուղտայ միյանընտա պուլընան չավար վէ եուլաֆ վէ ֆէյ վէ գարամուգ վէ սարէ կիպի եապանը թօխումարընը քեաֆֆէսինի այը այրը այրգալյարագ, պուղտայը կիւզէլճէ թէմիզլէտիքճէն սոնրա, անընը ուֆագ վէ օրթա պօյլարընը տախի թէֆիրիգ իտուպ՝ սաբլ թօխումըզղա գուլլանըլաճագ գուվվէթլի վէ իրի տանէլի պուղտայը թէֆրիտ իտէր քի զիւրրայա լաղրմ օլան տա պու տըր։

Մուխթէլիֆ պօյլարտա օլան պու մաքինա, վէ տիկէր հէր նէվ էտէվաթը զըրախյէի միւքէմմէլէ՝ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Թ. ՄՈԼՏՕՎԱՌ վէ ՇԻՒՐԼԻԷՍԱԲԸՆԸՆ 57 նիւմէրօլը մաղազալարընտա սաթըլմագտա տըր։



Ա. Բ. ԳԱՄՊԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԲԱՐԻԶ 1900 ՄԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՄԸՆԸ ՀԱՒԶ

Լեէլեանդ Եուանան գօնեաղը

Տէրասատէթ չիւպէսի՝ Գալաթատա կէօմրիւք սօղաղընտա Ն. 42

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE	NORTHERN INSURNCE COMPANY
ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻ ԷՆՏ ՄԷՐԿԱՆԹԻԼ	ԼՕՐԹԷԼԸՐԻՆԷԷՏԱՐԼԷՆ
1809ՏԱ ԹԷՎՍԻ	1839ՏԱ ԹԷՎՍԻ

	Ինկ. լիրասը		Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000	Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	15722698	Իհթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106	1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իչպու գումբանեալար՝ միւթէֆիգէն ըզնար իթթիբարէրի էմնիյէթ վէ մալի օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսատդիթինէ պինտէն տահա գէհվէսինի ԵՀՎԷՆԻԹԷԼԻ Վէ ՇԵՐԱՒԻԹԸ ՄԻԻՃԱՐՏԻ ԻԼԷ խանէ, ի՝ չեա վէ էմմասի թիւճճարլիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուխնատ պէրմուիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱՏԻՊԱՆԻՑԷԹ ՏԱՒԻԵՍՈՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻՐ։

Շիմտիյէ տէկին եաբընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպլաղը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՔԻԶ ՄԻԼԵՈՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաալ թիւճճարլիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունանճագ էշեպի միւթէնէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրքիթի սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրասատէթ ա՝ ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրասատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մեհմէտ Ալի Բաշա խան

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅՆԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիխսալինտէ Ն° 1 Զիֆթէ Ըգզրլէթ մաղազասը։

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլեղա միւթէալլիգ էնվալի ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզճիմէք եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մամուլ մէվատը միւթէլիֆէ, գասդ պաղլարը, էնվալ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իլէ հավա [պարօմէթր], միզան իլէ հարարէ [թէրմոմէթր] վէ էյի ճիսս կէօղլիքլեր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆոյնաճեան՝ հէր նէվ սրբարըշթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տերէօնտ իտէր։